

Un mese dopo

Confine settentrionale delle terre Havlin  
Città commerciale di Bebington

OOH SÌ!  
ECCOLA QUI!

MIGLIO-  
RATA!

PIÙ  
CARINA!

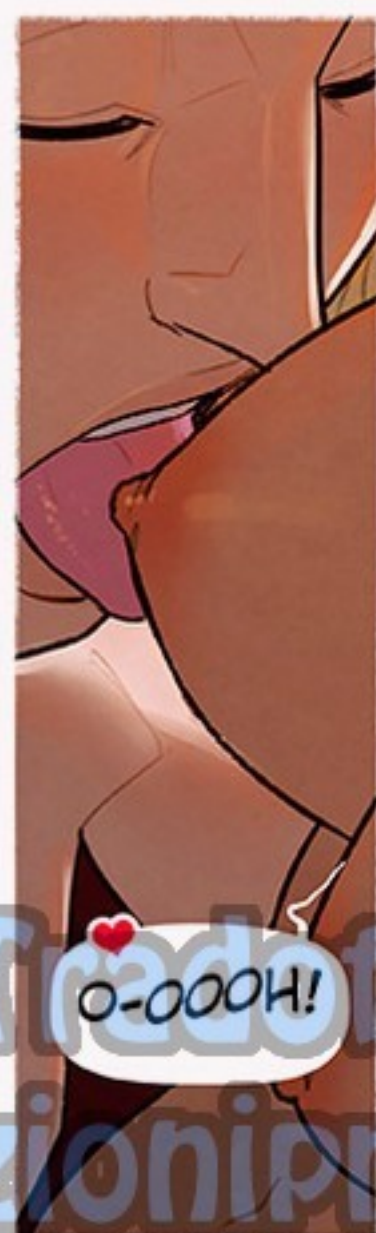
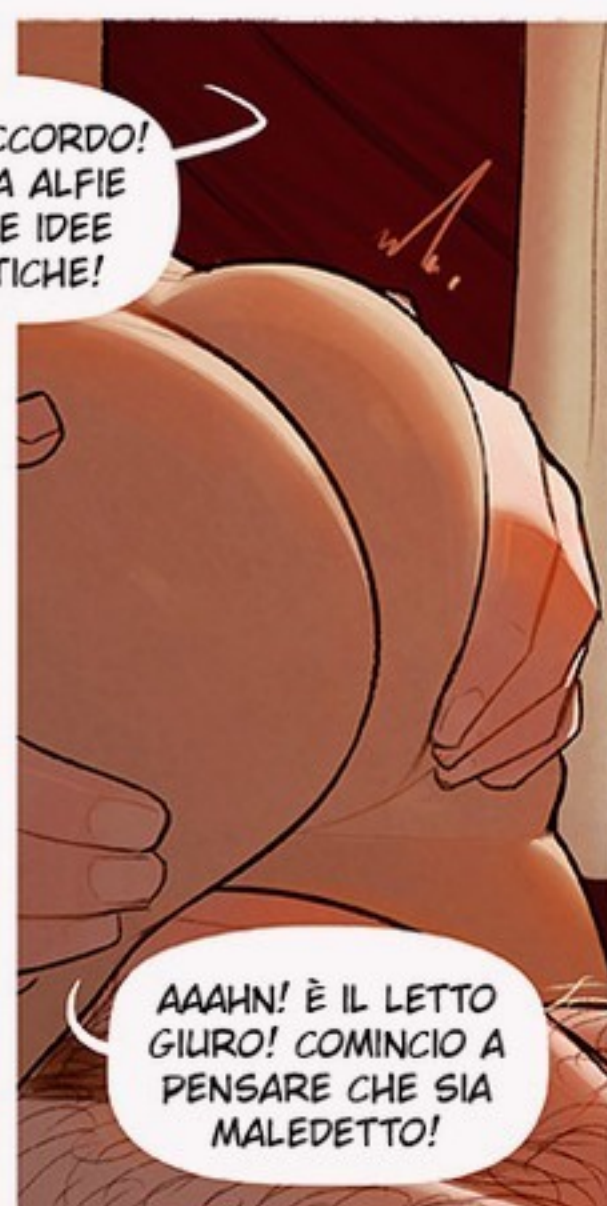
Alfie

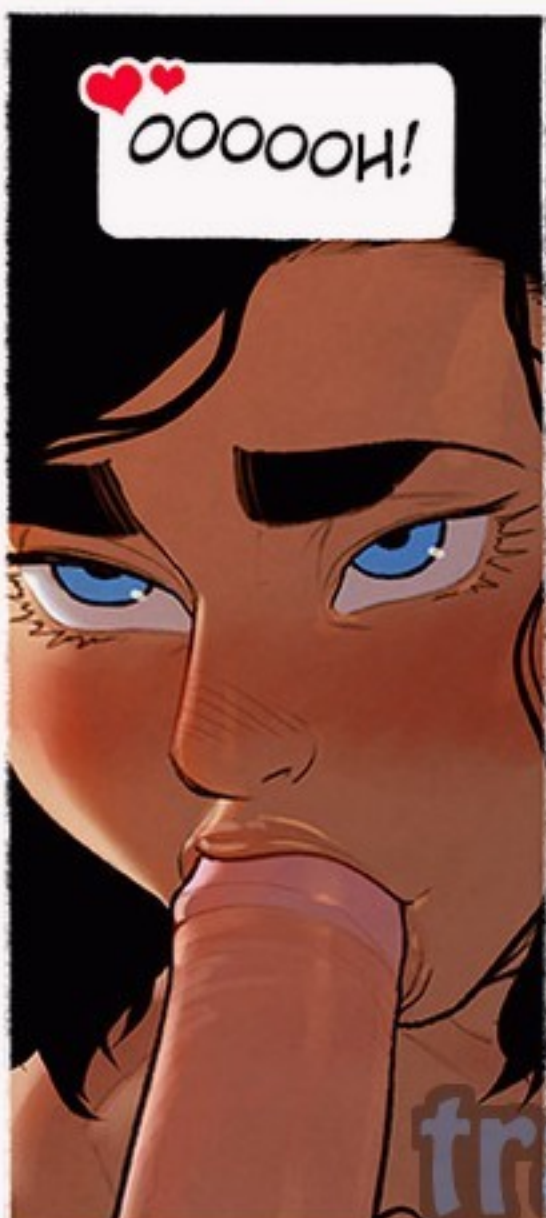
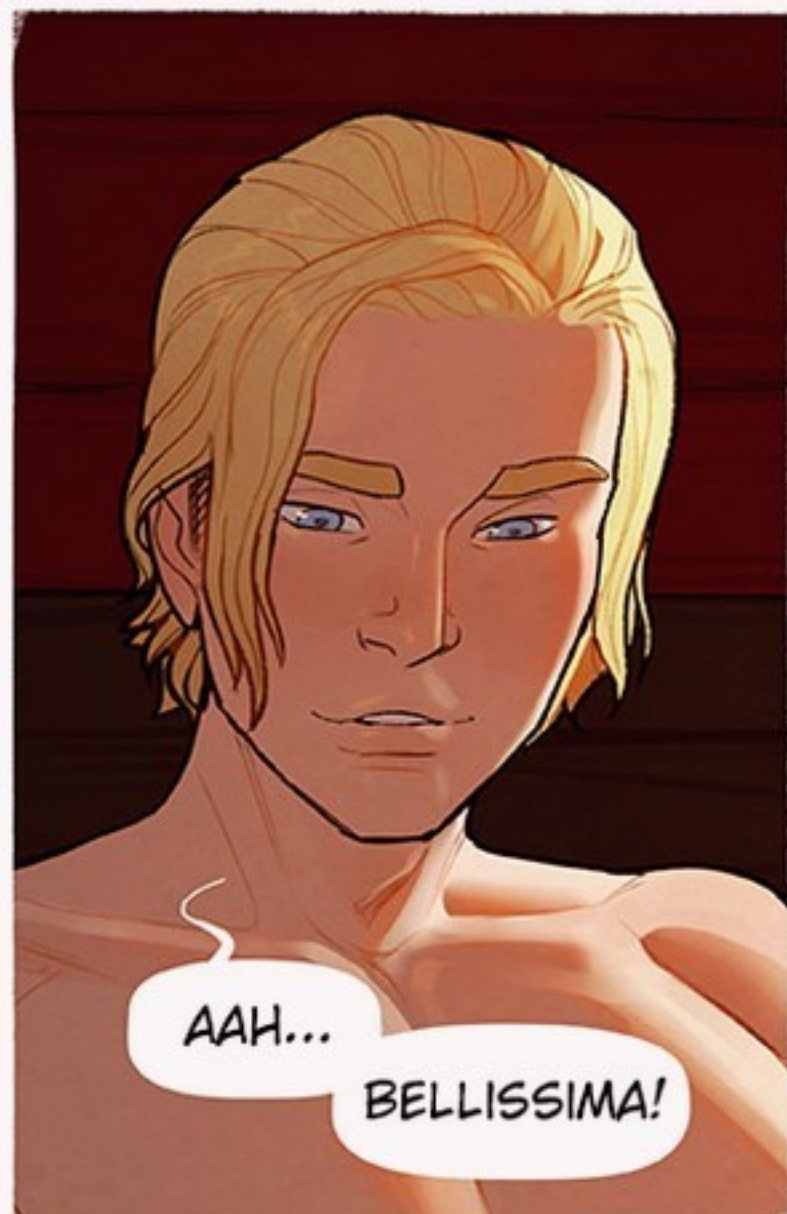
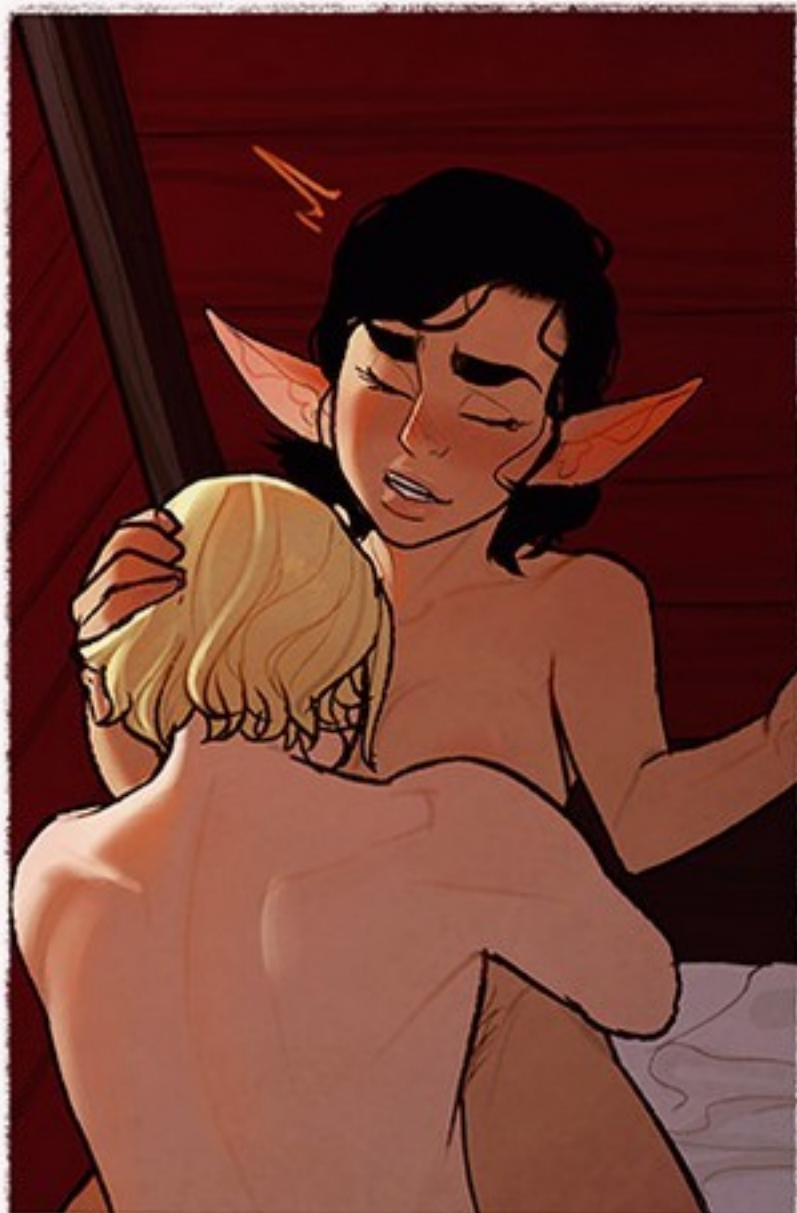
CAPITOLO 8



Tradotto per  
traduzionipremium.com

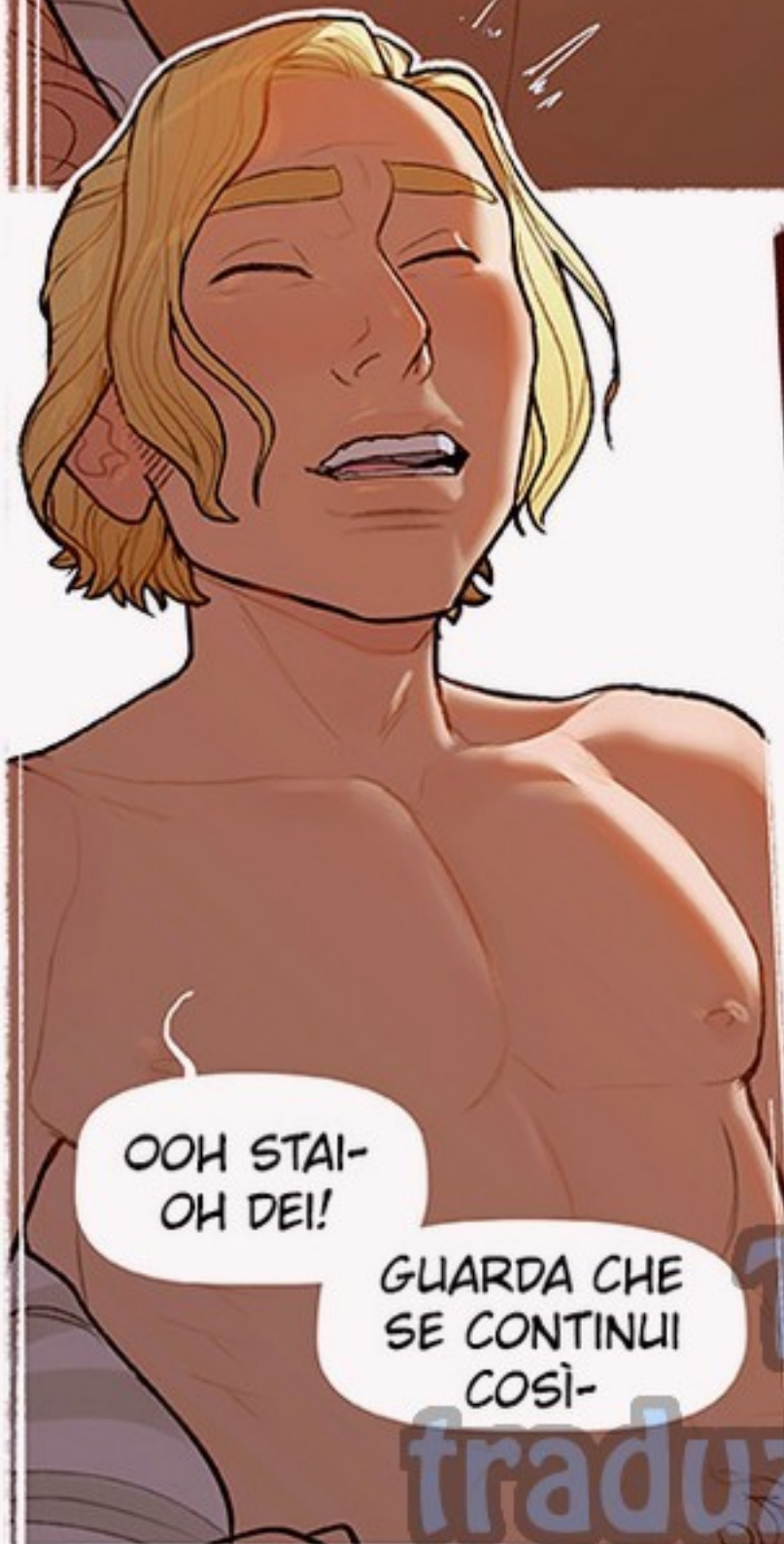
non ripubblicare





Tradotto per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare



Tradotto per  
traduzionipremium.com



HOOOH!



LI-MMMM!



AAH...  
DI GIÀ?

HAHA! QUESTO  
DANNATO LETTO!

MMHMMM...



SAREI DURATO DI  
PIÙ SE NON FOSSI  
COSÌ BELLA!

NON ABBIAMO  
ANCORA FINITO!  
DAMMI UN  
MOMENTO!



HMM!  
LO SPERO  
BENE!

INTANTO...  
SE NON TI  
SPIACE...



OH!  
OOOOOH!

SAI COSA?  
NON C'È FRETTA!

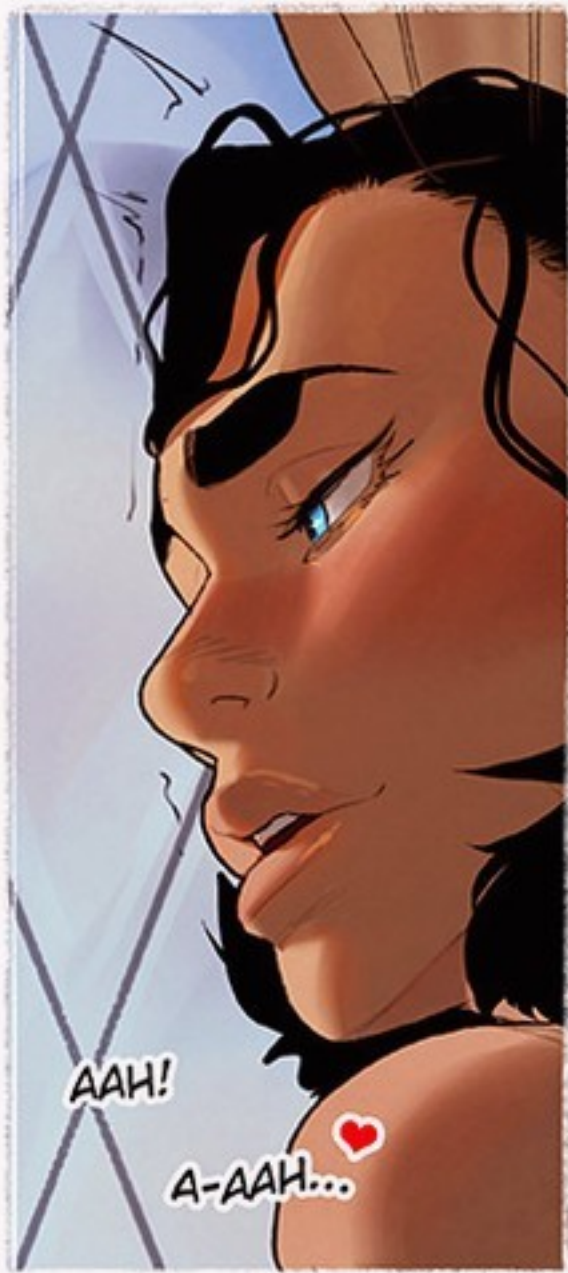


FAI CON  
CALMAAA!

HUUUU!

Tradotto per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare



AAH!

A-AAH...



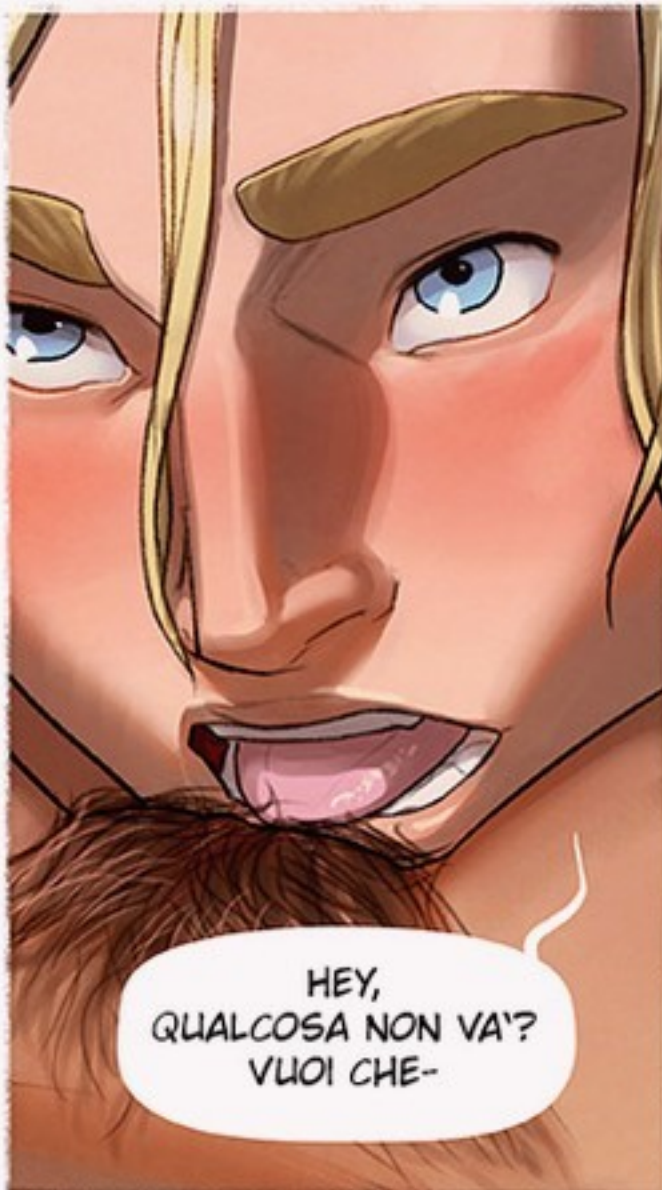
AAH... È FANTASTICO!



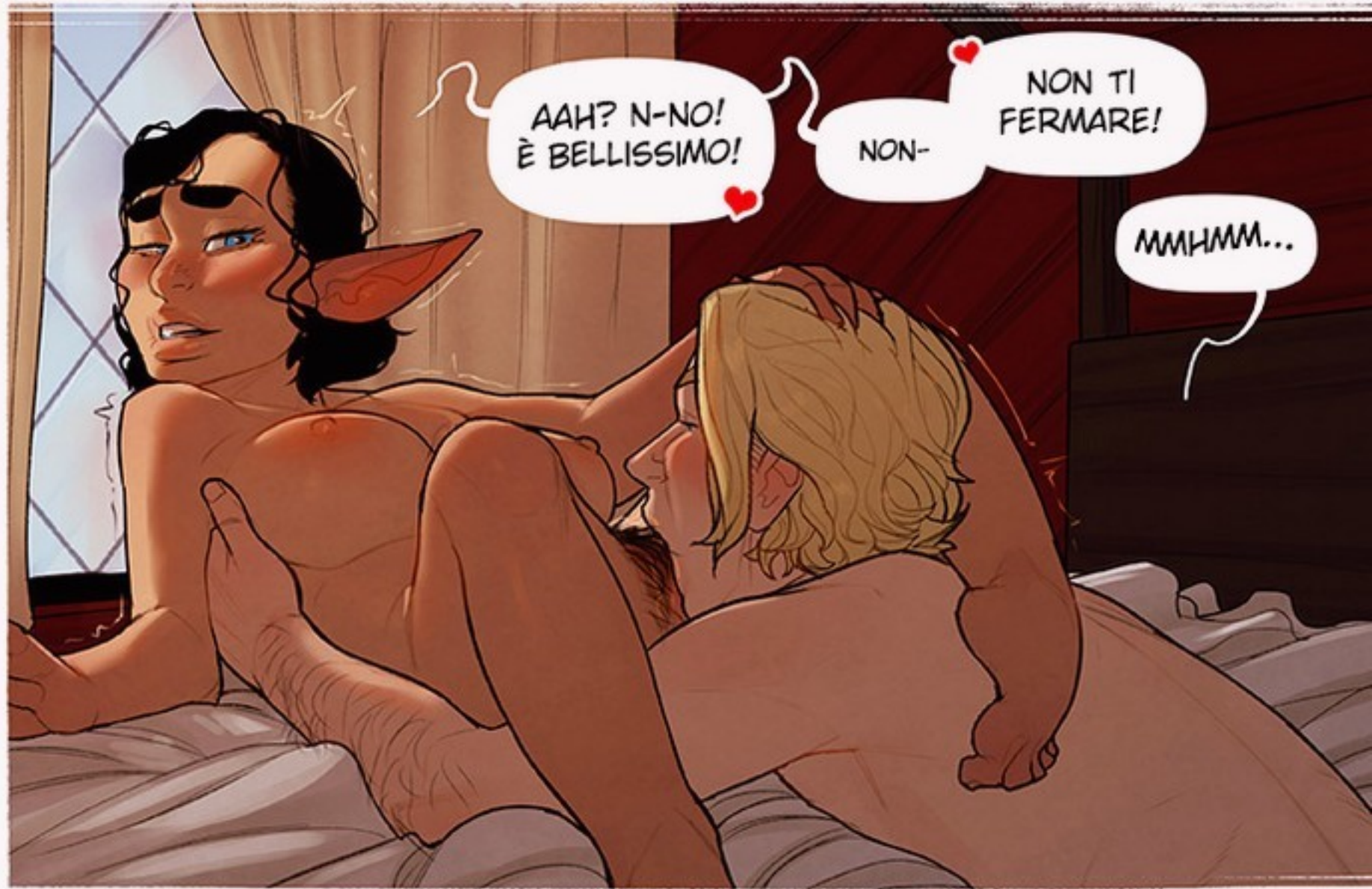
NON

È PICKERING QUESTA!

E HO UN BEL RAGAZZO ANNIDATO TRA LE GAMBE!



HEY, QUALCOSA NON VA'? VUOI CHE-

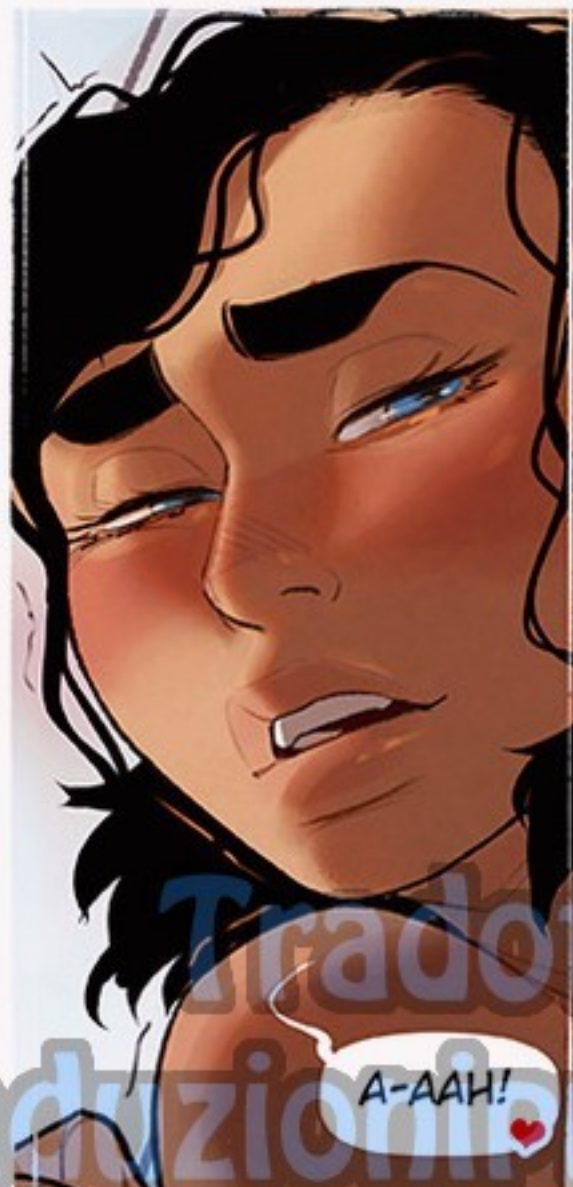
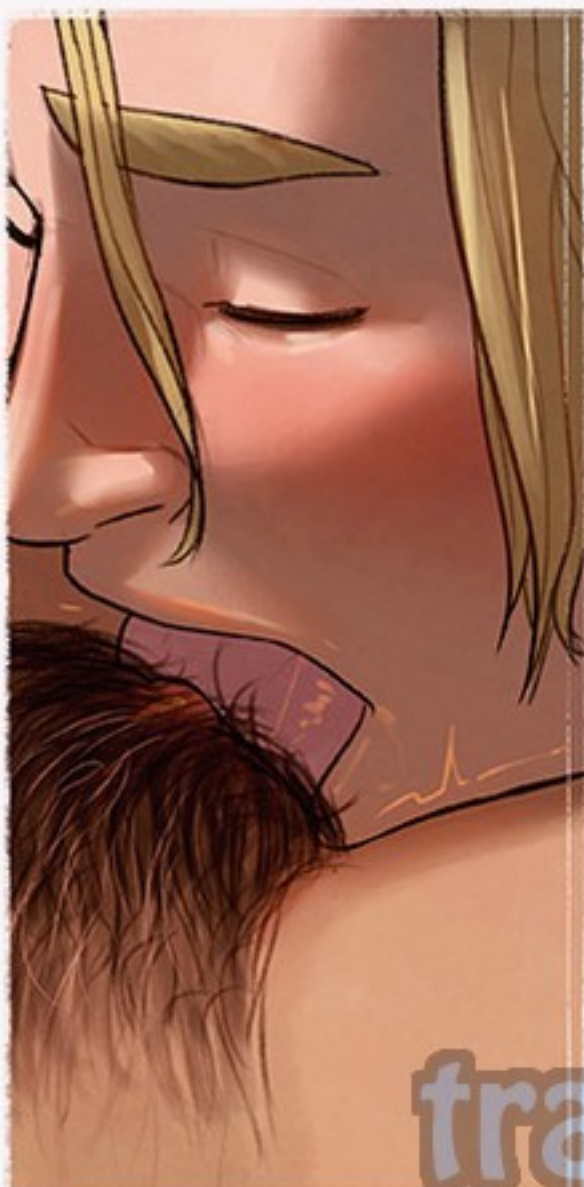


AAH? N-NO! È BELLISSIMO!

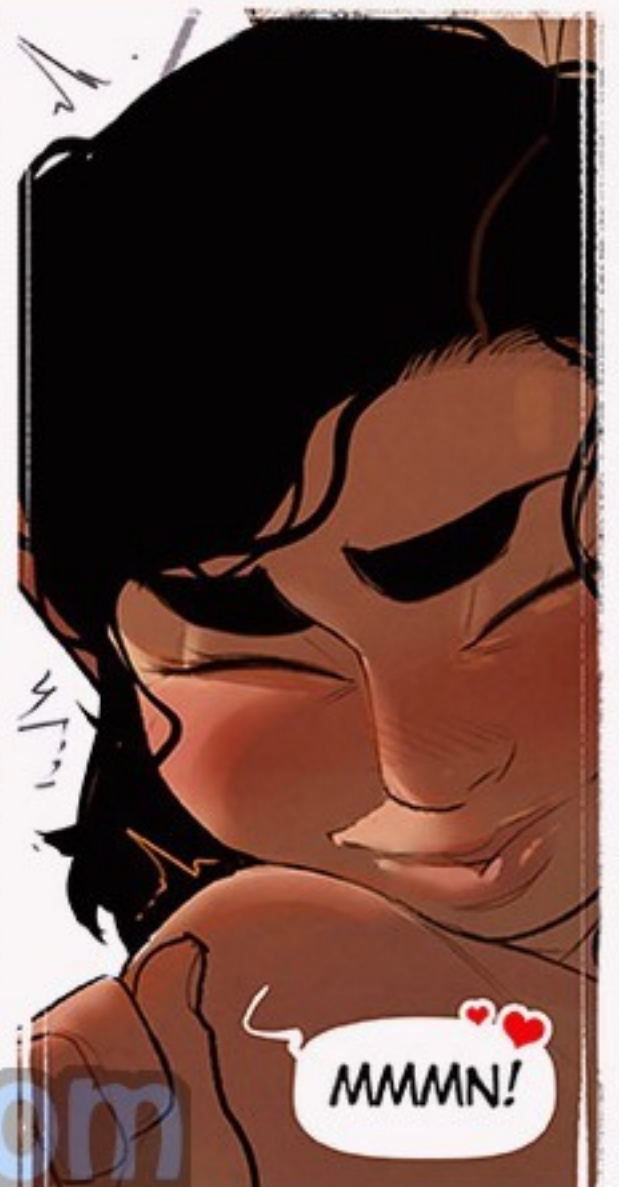
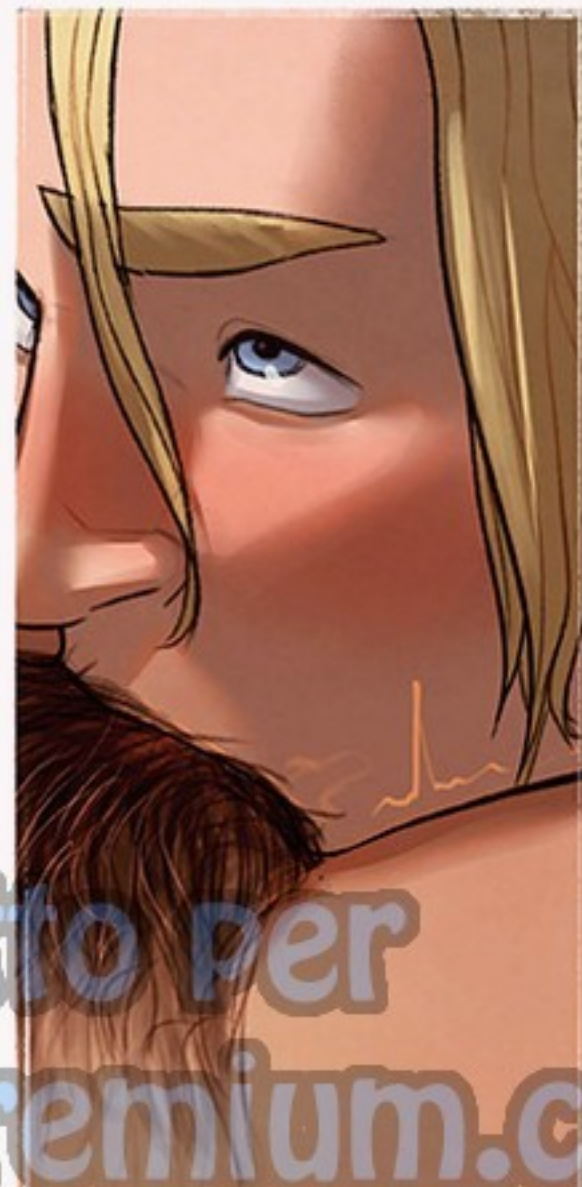
NON-

NON TI FERMARE!

MMHMM...



A-AAH!



MMMN!

Tradotto per [traduzionipremium.com](http://traduzionipremium.com)

non ripubblicare



O-OOOOH!

PROPRIO LÌ!

S-SÌ!  
MARCO!

SSIIIIII!

AAAHN!

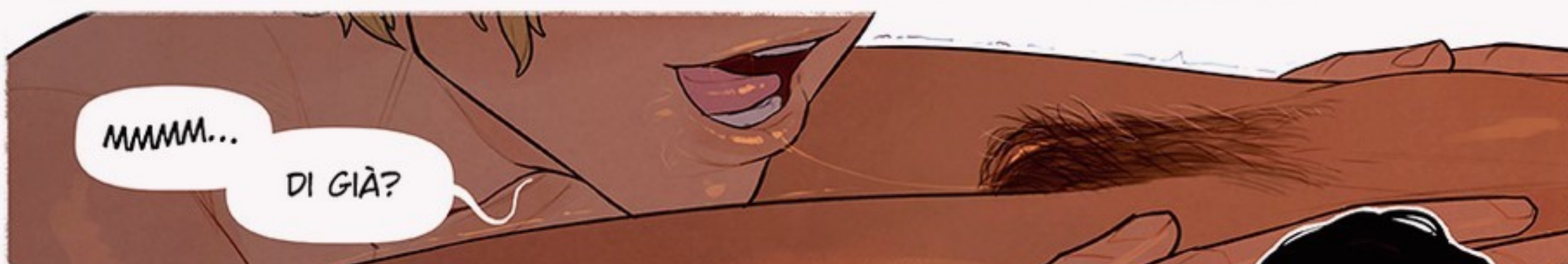
HAAAA!



A-AAAAH...

HAAH...

PEEERFETTO...



MMMM...

DI GIÀ?



C-C'È QUALCOSA  
CHE QUESTO LETTO  
NON RIESCA A  
FARE? HAA...



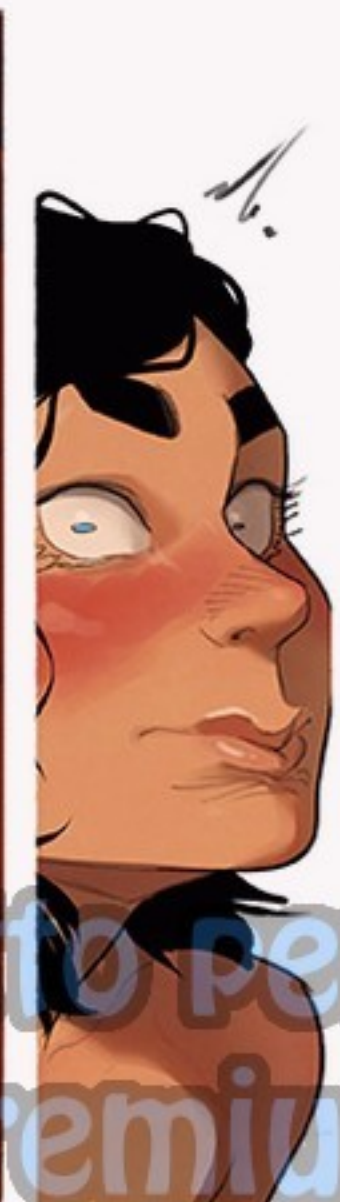
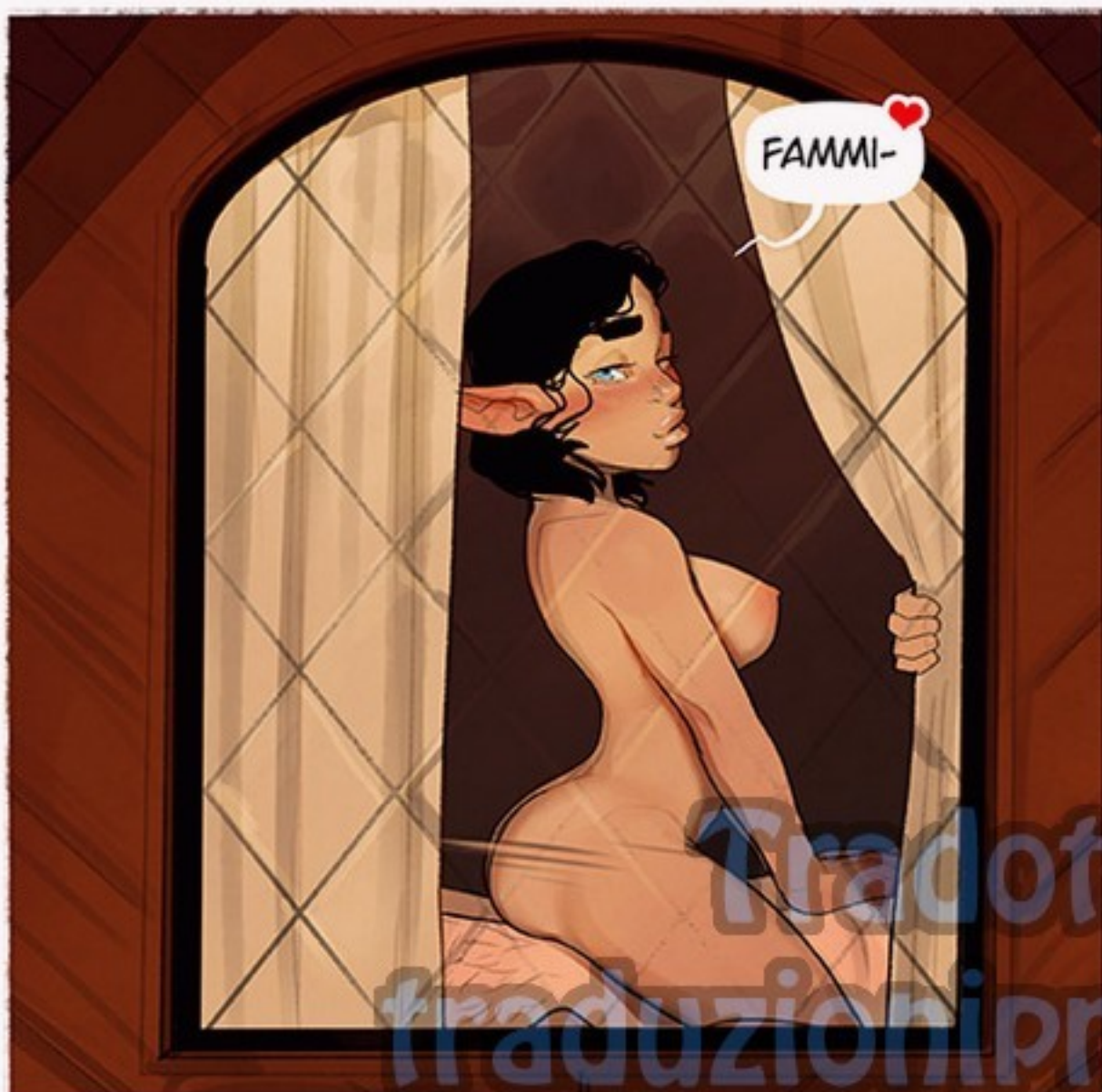
MMHHMM... HO  
IL PRESENTIMENTO  
CHE STIA PER FARMI  
FARE UN BEL-

AH!  
ASPETTA!



P-POTRESTI  
STENDERTI?  
V-VORREI STARE  
SOPRA!

Tradotto per  
traduzionipremium.com



Tradotto per traduzionipremium.com





GWAAHA!  
NU-NUDA!

HEY, TRANQUILLA!  
SIAMO TROPPO IN  
ALTO, NESSUNO CI  
PUÒ VEDERE BENE!

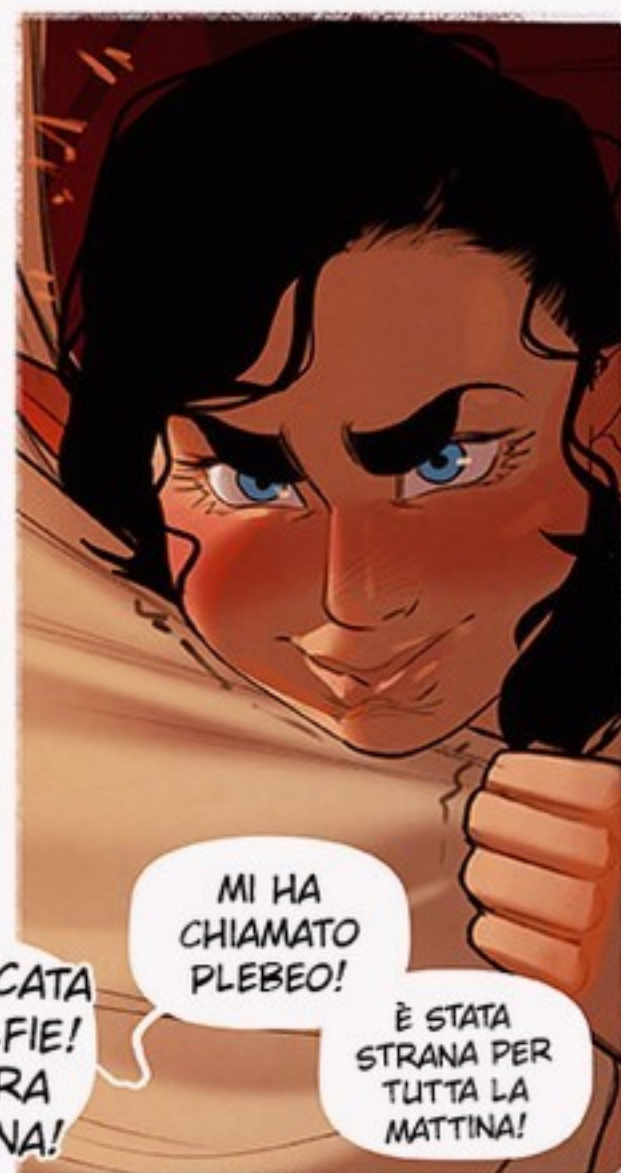
NA-NON  
IMPORTA!  
N-NUDA!



AH! È  
TORNATA!  
ALFIE È  
TORNATA!

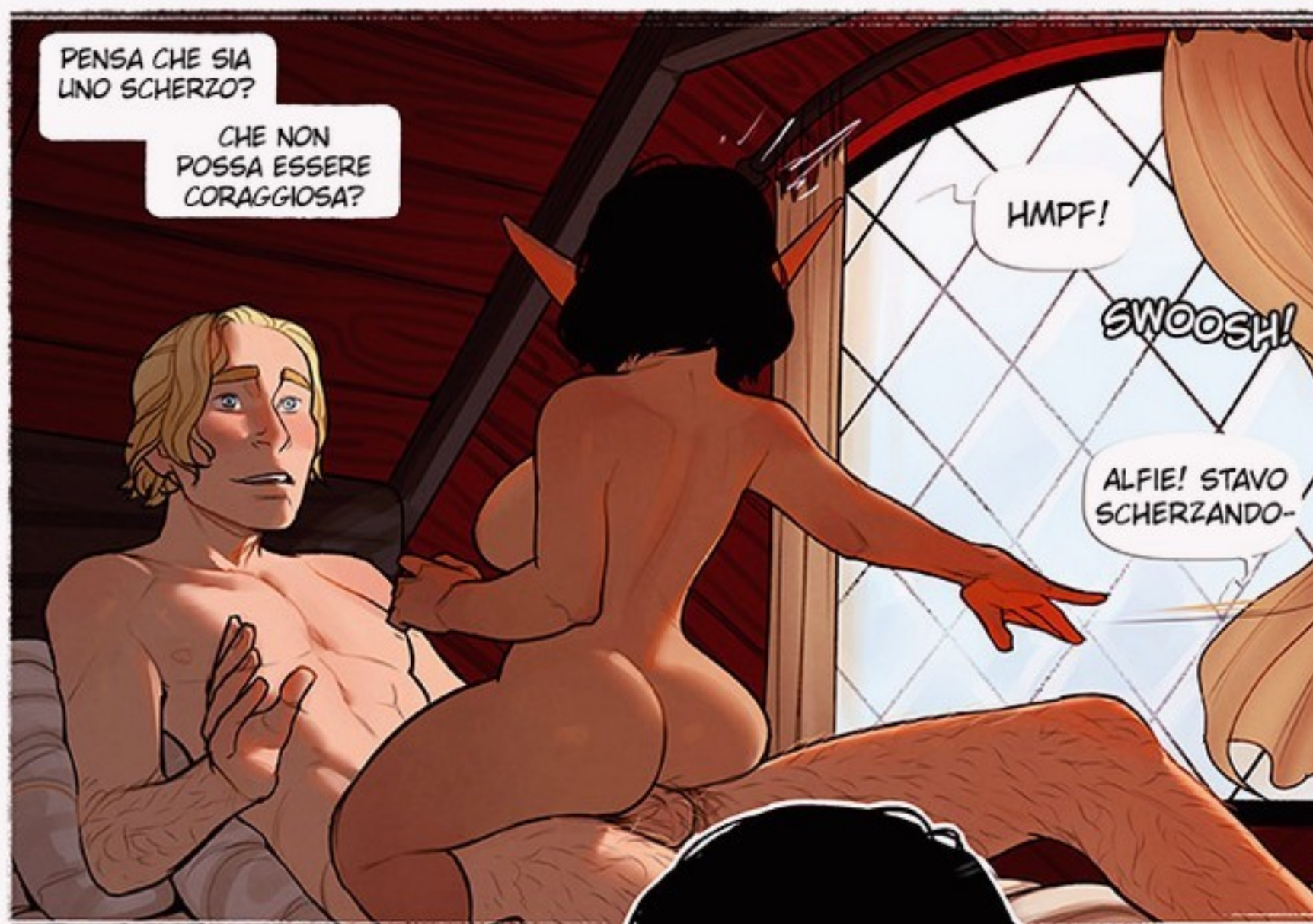
E LA MALEDIZIONE  
DEL LETTO È  
SVANITA!

MI SEI MANCATA  
VECCHIA ALFIE!  
L'ALTRA ERA  
COSÌ STRANA!



MI HA  
CHIAMATO  
PLEBEO!

È STATA  
STRANA PER  
TUTTA LA  
MATTINA!



PENSA CHE SIA  
LINO SCHERZO?

CHE NON  
POSSA ESSERE  
CORAGGIOSA?

HMPF!

SWOOSH!

ALFIE! STAVO  
SCHERZANDO-



I- IO  
NO!



HEEEY...  
SCUSA!

POSSIAMO  
CHILDERE  
LE TENDE-

MMN! 

N-NO, VA BENE!  
MI HAI SOLO COLTO  
DI SORPRESA...

È PER-  
È PER QUESTO  
CHE HO LASCIATO  
PICKERING!

LA VECCHIA ALFIE  
NON LO AVREBBE  
MAI FATTO!

...  
UH.

Tradotto per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare

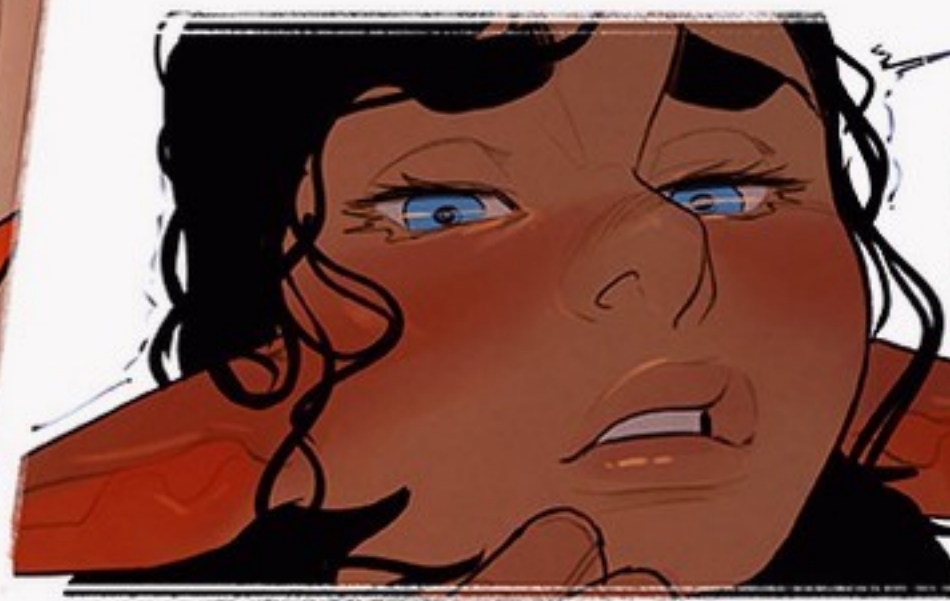


NON POSSONO  
VEDERMI DA  
LAGGIÙ...

VERO?

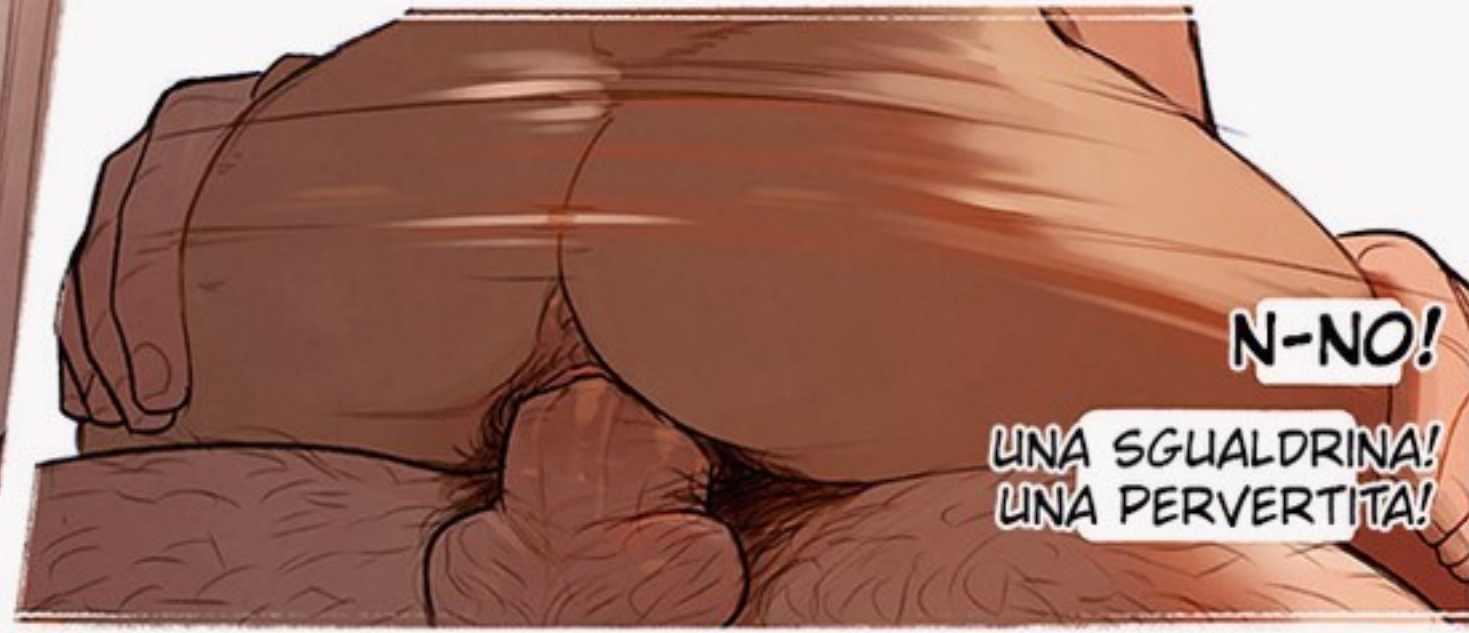
...

E SE-  
SE INVECE  
SÌ...?



CHI  
VEDREBBERO?

LUNA BRAVA  
RAGAZZA?



**N-NO!**

LUNA SGUALDRINA!  
LUNA PERVERTITA!



LUNA DONNA  
OSCENA!

E NON  
SAPREBBERO  
QUANTO!



NON SAPREBBERO  
NEMMENO DI ME  
E MELLY!

SCOMMETTO CHE  
NE SAREBBERO  
SORPRESI!



E CHE-

LULUAAA!



OH!



Tradotto per  
traduzioni premium.com

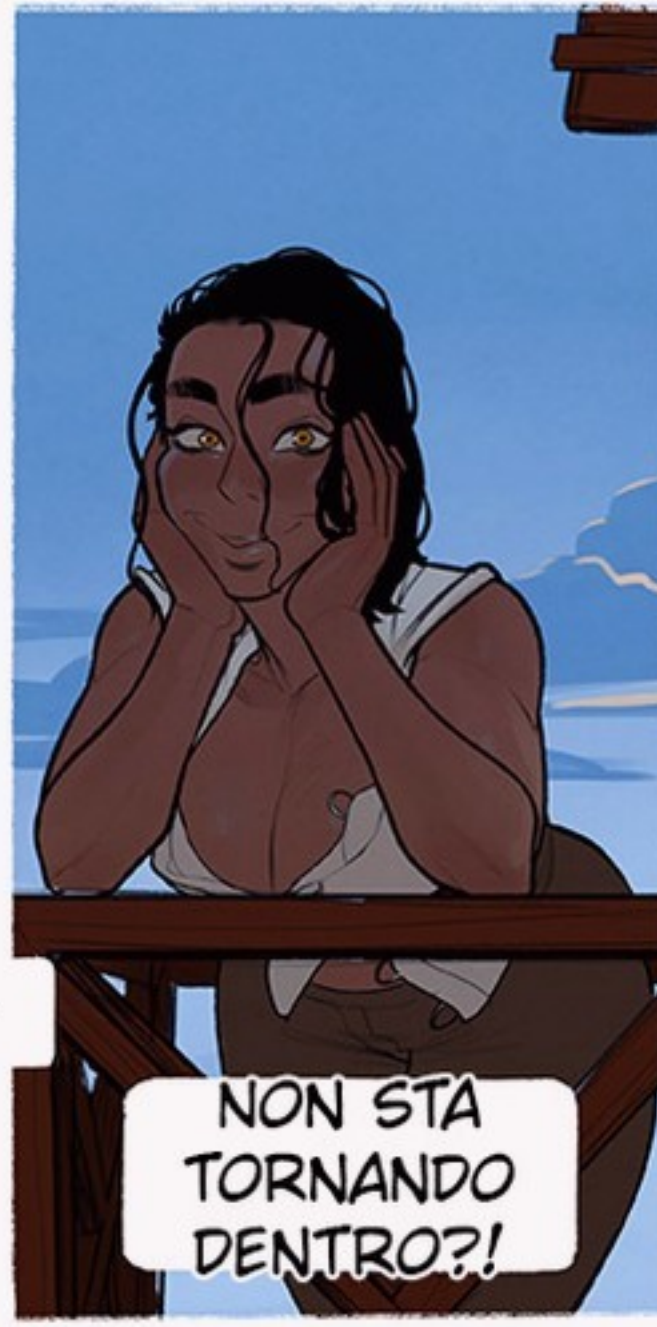
non ripubblicare



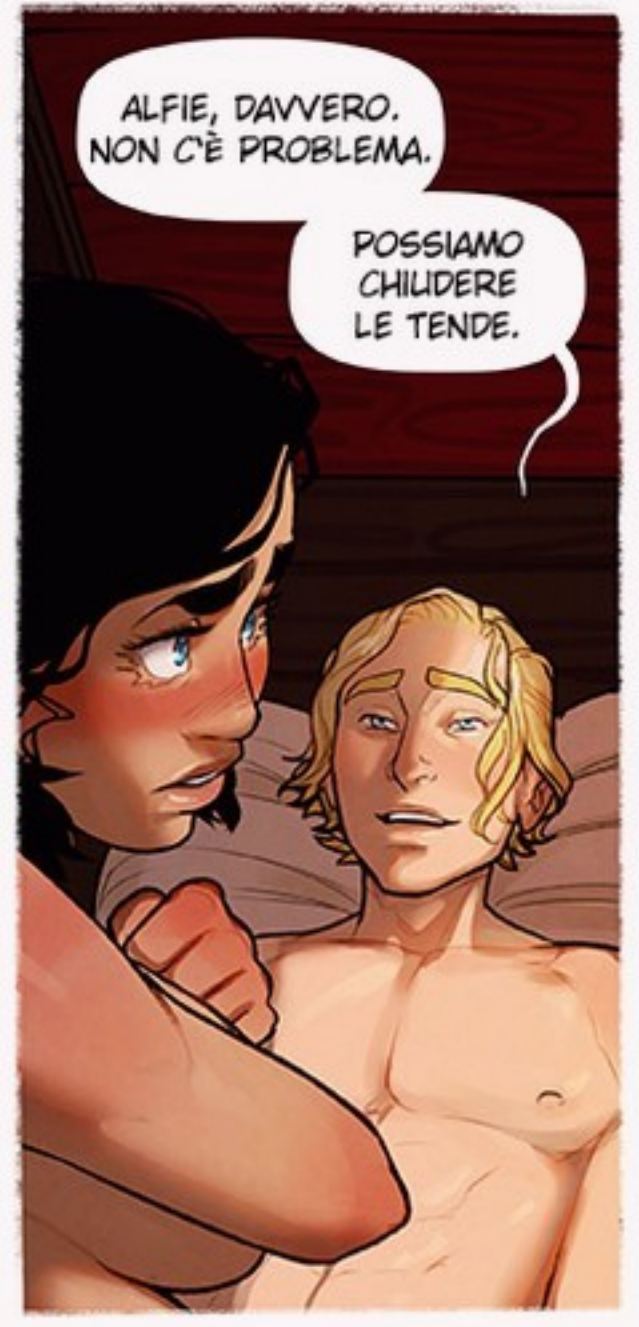
ACK!  
LYDIA!

MA STA-?

STA-

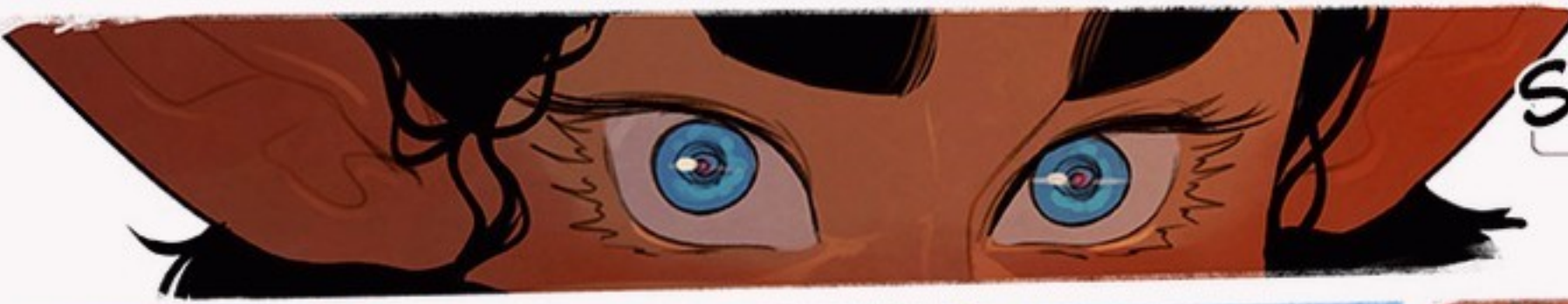


NON STA  
TORNANDO  
DENTRO?!



ALFIE, DAVVERO.  
NON C'È PROBLEMA.

POSSIAMO  
CHILDERE  
LE TENDE.

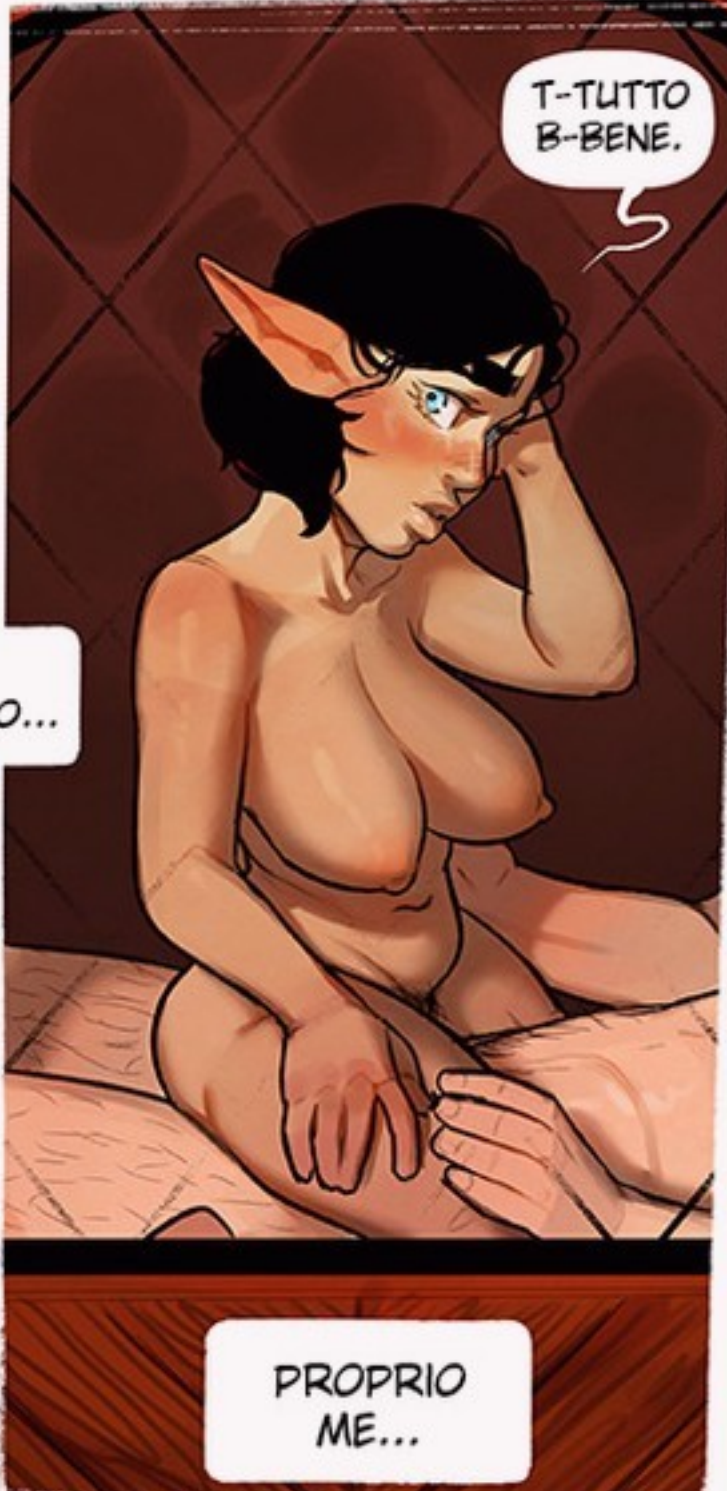


STA-  
STA-

ALFIE?  
TUTTO OK?



STA  
GUARDANDO...




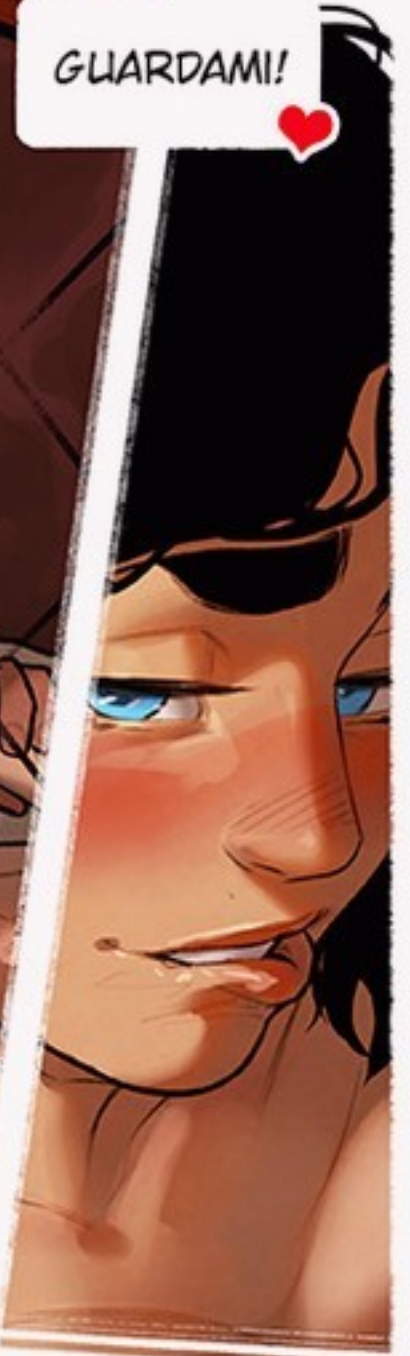
T-TUTTO  
B-BENE.

PROPRIO  
ME...



GUARDA!

GUARDAMI! 

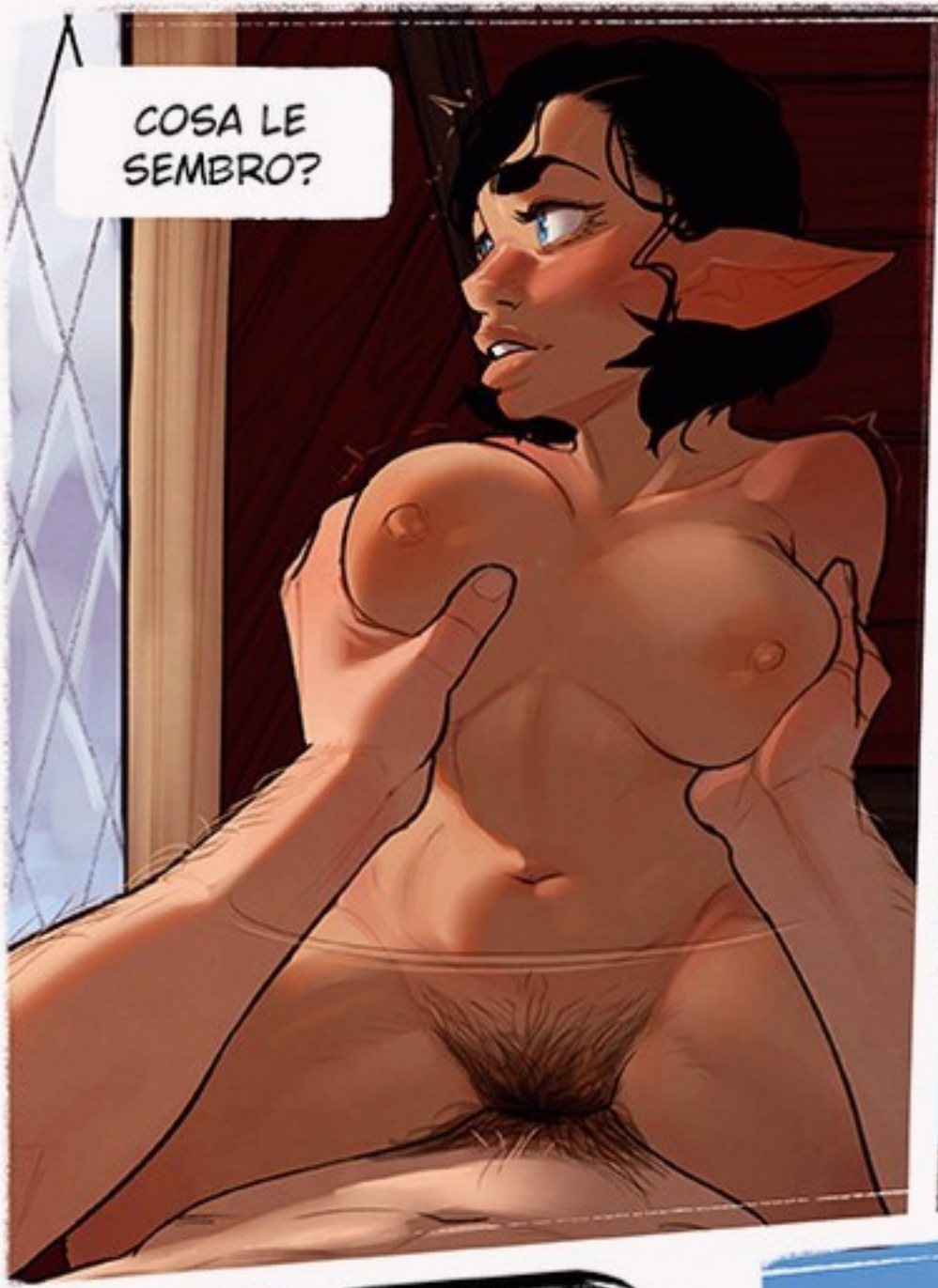


OOOOH!

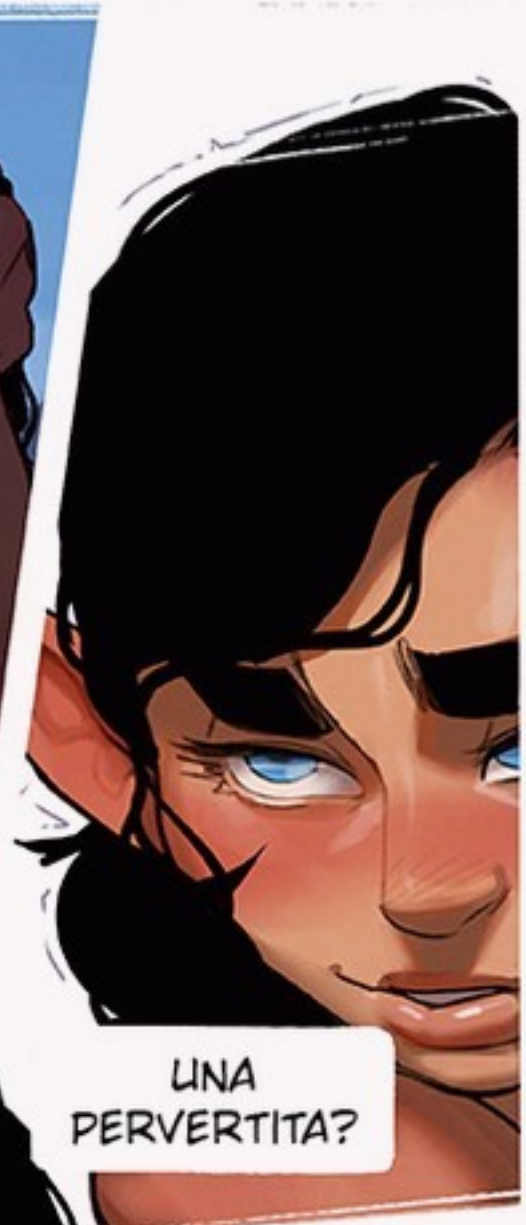
MA CIAO   
ALFIE!

Tradotto per  
traduzionipremium.com

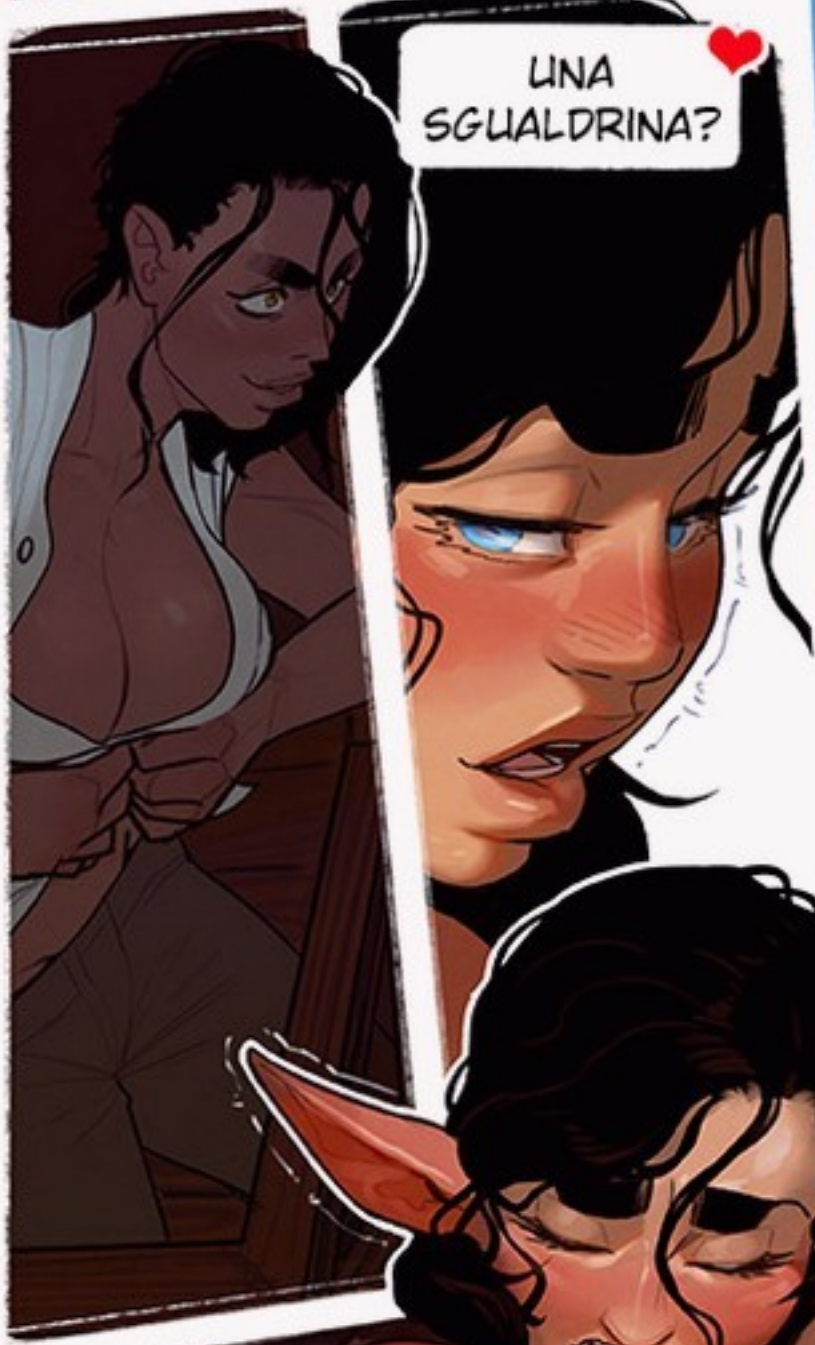
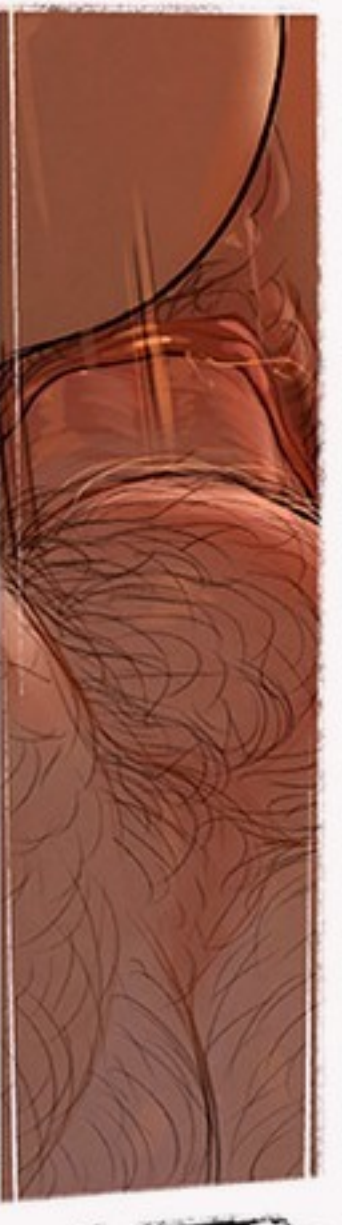
non ripubblicare



COSA LE SEMBRO?



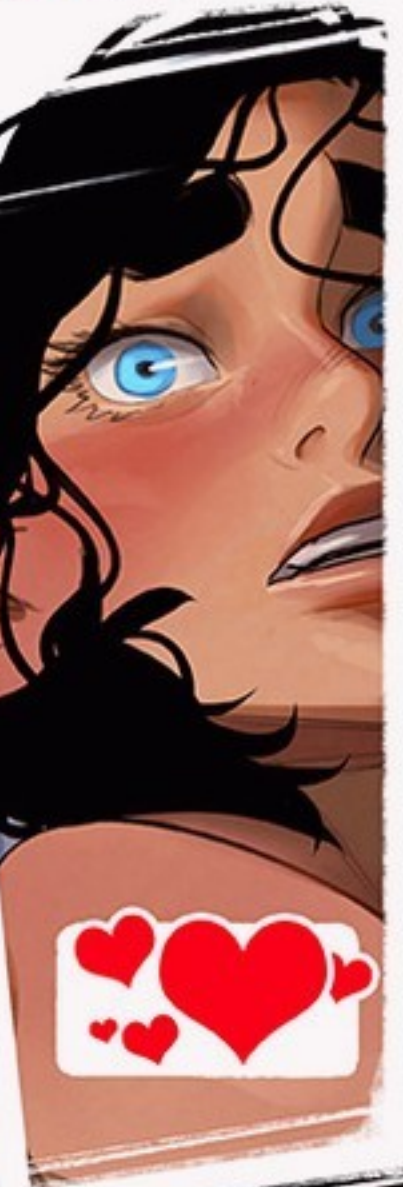
LUNA PERVERTITA?



LUNA SGUALDRINA?



LUNA-LUNA-



A-AAAH!

I-IO-

OOH O-ODDIO!

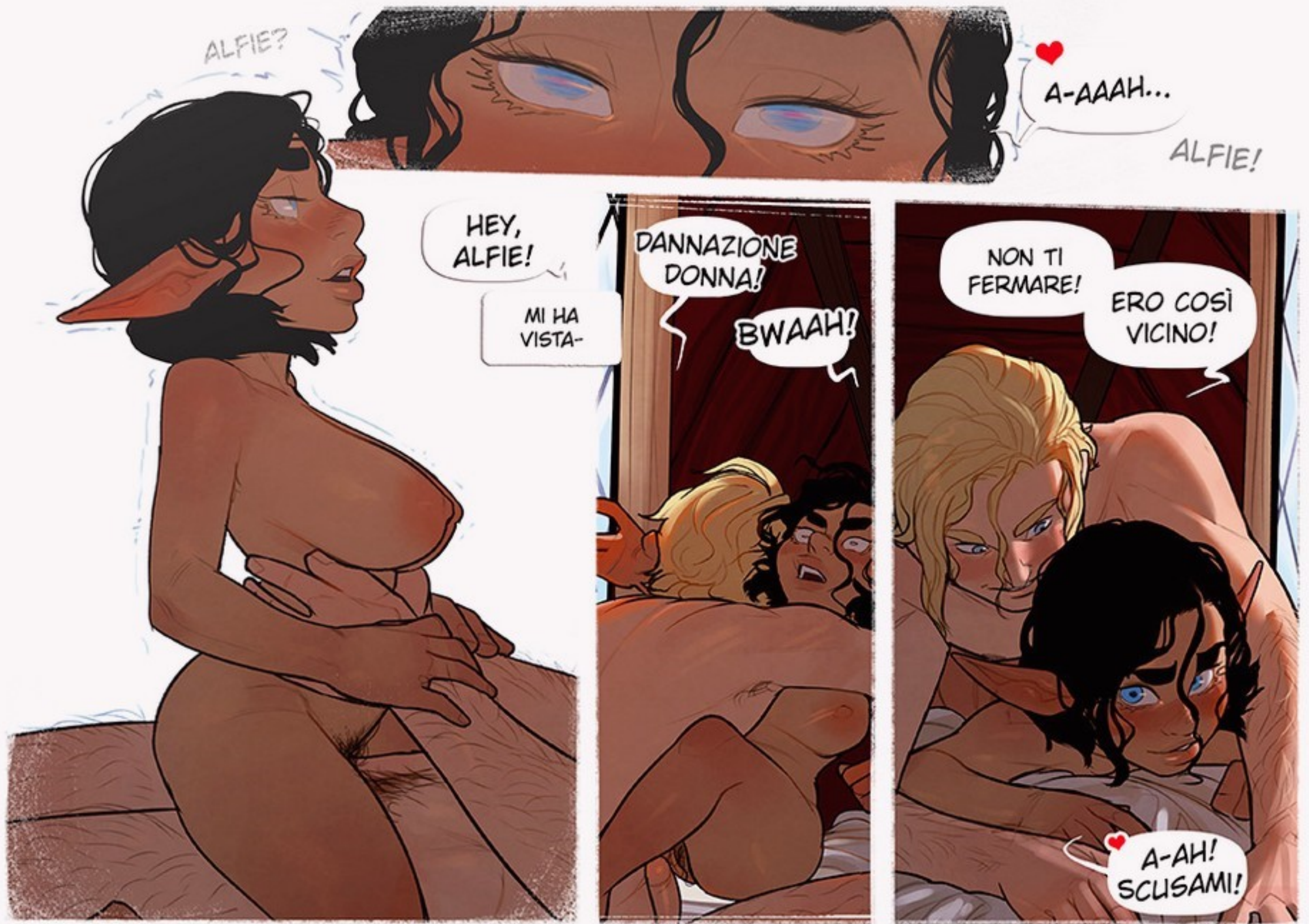
AAAAHN!

OOH ALFIE!

CI SONO QUASI ANCHE IO!

Tradotto per [traduzionipremium.com](http://traduzionipremium.com)

non ripubblicare





MMM!

OOH SÌ!

STO VENENDO  
DI NUOVO!

A-AAA!

OOOH!



FORSE QUESTO  
LETTO È DAVVERO  
MAGICO!

NNNF!  
UN'ALTRO?

S-SÌ!  
QUASI!



HMMM!



A-NNGH!  
ANCHE IO!



AAAHN!  
DAI! VOGLIO  
SENTIRLO! ♥

Tradotto per  
traduzionipremium.com

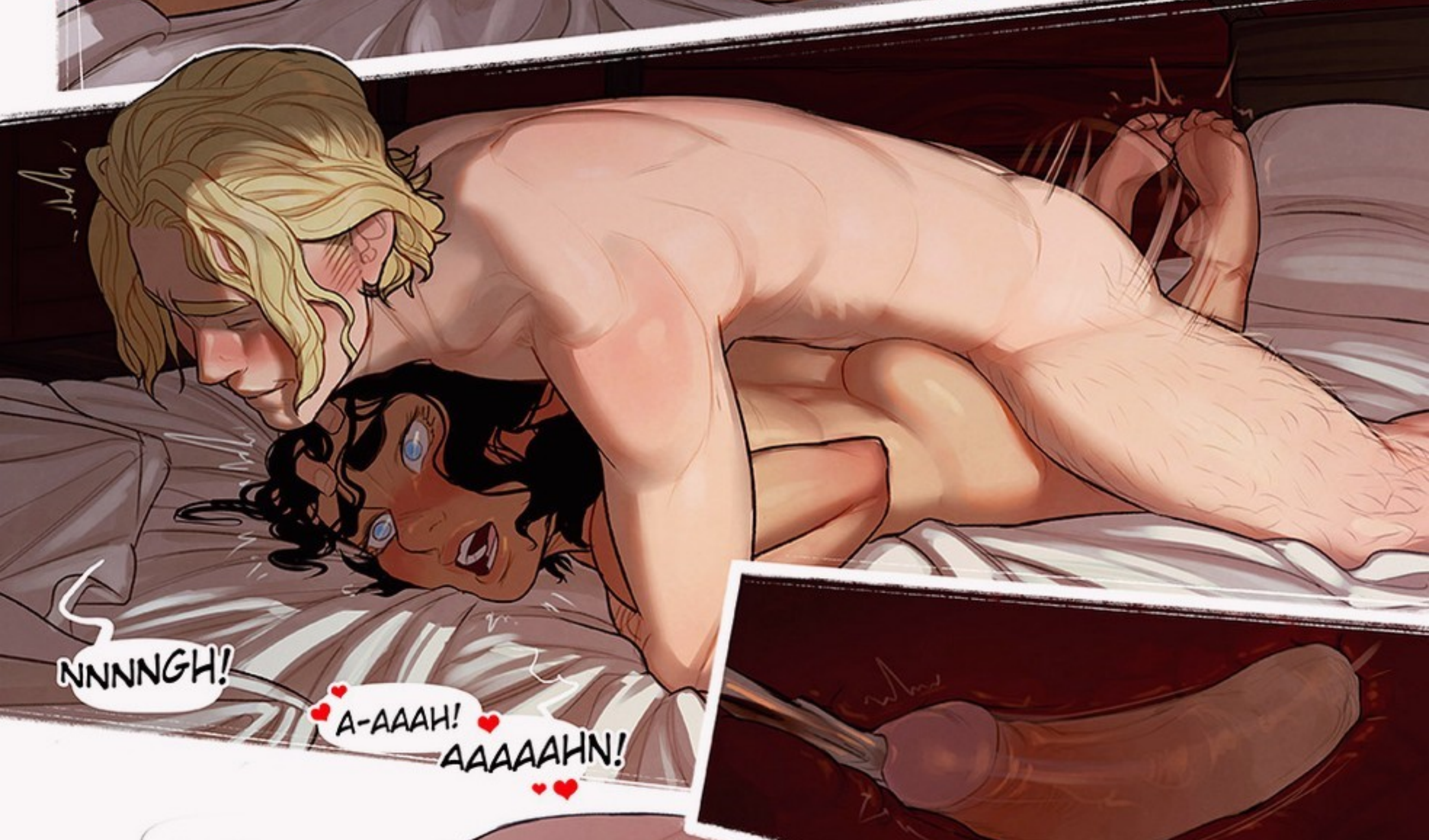
non ripubblicare



UUH!  
NNNF!  
MMMMF!



AAAH!  
ALFIE!



NNNGH!

A-AAA!  
AAAAAHN!

AAAAH...  
HAAH...

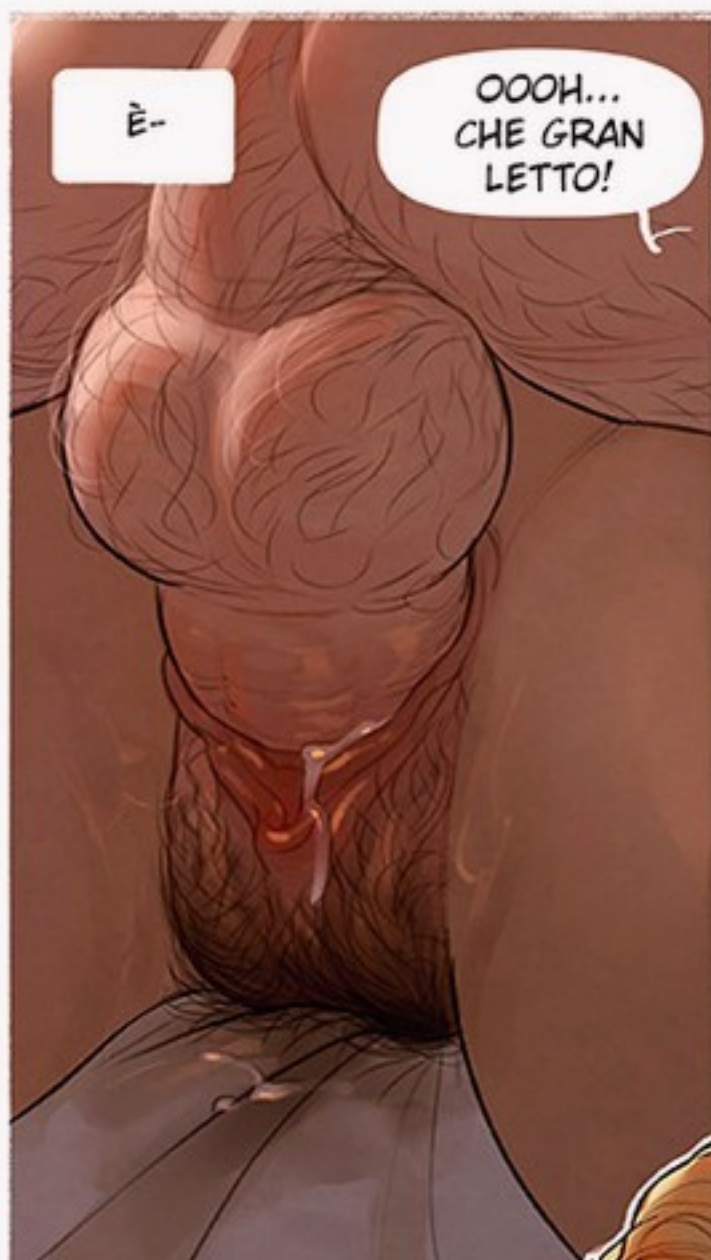


AAAAW...

CARINO.

Tradotto per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare





Un'ora dopo...



SIGH...

ANCORA NON  
RIESCO A  
CREDERCI...

HMM?

CHE HO DAVVERO  
LASCIATO PICKERING...  
E CHE DOMANI  
ENTREMO LÀ  
DENTRO.



AAAH!

PER CASO  
MY LADY HA PAURA  
DEL BOSCOROSSO?

HAHA... BEH  
È OVVIO!



È PERICOLOSO! È PER  
QUESTO CHE ORMAI QUASI  
NESSUNO VIENE NELLE  
TERRE HAVLIN.

AH-SÌ! DA QUANDO  
VOCH'KHAR HANNO PRESO  
CONTROLLO DELLE FORESTE,  
SONO CRESCIUTE A DISMISURA!



UN TEMPO I BOSCAIOLI  
DI LYON CONTROLLAVANO E  
ABBATTEVANO I REDWOOD  
PIÙ AGGRESSIVI...

MA ANCHE ALLORA LE  
TRIBÙ VOCH'KHAR  
INFESTAVANO I BOSCHI  
RENDENDOLI PERICOLOSI  
E INATTRAVERSABILI.

VI SI NASCONDONO TANTI  
TIPI DI CREATURE  
PERICOLOSE! LUPI,  
KASHCHEY, GIGANTI  
E LIKHO'S!...

BEH... UH.  
NO?

A-AH! NE  
AVETE VISTI  
DURANTE IL  
VIAGGIO DI ANDATA?



MA HO VISTO DIVERSI  
VOCHKARI A REDFORTI!  
CHE POSTO FANTASTICO  
QUELLO...

S-SEMBRANO  
AFFASCINANTI...

OH SÌ, SONO  
TERRIFICANTI!

UH.  
OKAAY?

SE FINISCI  
TRA LE LORO  
GRINFIE È  
FINITA!  
PIÙ ALTI DI  
QUALSIASI UOMO  
E FORSE PIÙ FORTI!

FA DI NUOVO  
IL DRAMMATICO.

tradotto per  
traduzionepremium.com

non ripubblicare



IN REALTÀ,  
VOLEVO DIRT  
UNA COSA A  
RIGUARDO.

APPENA PARTIAMO  
DA BEBINGTON DEVI  
STARE VICINA ALLE  
CARROZZE...

COSA? MI  
PARE OVVIO.



PER ORA  
ABBIAMO VIAGGIATO  
IN TERRITORI SICURI.  
NON VOGLIO CHE  
TI FACCIA MALE..

SO CHE TI PIACE  
ESPLORARE-

MA COSA PENSI  
CHE VOGLIA FARE?  
ANDARMENE IN GIRO  
COME UNA BAMBINA?

È PER QUESTO  
CHE STAI CERCANDO  
DI SPAVENTARMI?



ALFIE... HAI LASCIATO  
CASA TUA CON ME,  
ED È MIO DOVERE  
PROTEGGERTI!

E NON  
POSSO FARLO  
SE NON-



IO SONO PARTITA  
CON LA CAROVANA!

NON CON  
TE.

NON DIRM  
TI SEI DIMENTICATO  
IL NOSTRO ACCORDO.  
NOI NON STIAMO  
INSIEME.



UH-  
ERRR-

VA BENE.  
HO CAPITO,  
COMPAGNA DI  
VIAGGIO!

HMPF!



HEEEY  
UH-

SONO LIBERO  
ADESSO. POSSO  
ACCOMPAGNART-

NOPE.  
ME LA CAVO, CI  
VEDIAMO DOPO.

NON HO  
BISOGNO  
DELLA SCORTA.

Tradotto per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare

EH, FORSE  
LA NUOVA ALFIE  
HA ESAGERATO?



NE SEI  
SICURO?

EEEEH!?

ORO  
ELFICO!

EEH?  
STUPIDO  
CAZZONE?

AH! IL CAPO  
CAROVANA EYCK!



ORO  
ELFICO!

CALMATI EYCK.  
QUANDO TI AGITI SEMBRI  
UNA TARTARUGA  
STITICA.

HO CAPITO! ORO!  
SUONA BENE.  
MA NO. SAI-



SÌ LO SO!  
NON VUOI LASCIARE  
LE TUE MONTAGNE  
DI MERDA!

ELI!  
FANCULO LE  
TUE MONTAGNE!

HAHA! SE POTESSI,  
ME NE STAREI  
LASSÙ TUTTO  
L'ANNO!



SEI BRUTTO IN  
CULO. NON C'È  
UN BARBIERE IN  
'STA CITTÀ?



HMM... NON CI  
VADO DA UN PO'...

PER COME LA VEDO IO  
LA TRATTA DI BOSCOROSSO  
CRESCERÀ. È UN PASSAGGIO  
SICURO ATTRAVERSO IL  
DANNATO BOSCO!

PORTI I MERCANTI DA E  
VERSO REDFORT! ABBIAMO  
PAGATO LE CAPRE, QUINDI  
NEANCHE LORO NON SONO  
UN PROBLEMA!



PER COME LA VEDI?  
E DOVREI FIDARMI DEI TUOI  
OCCHI ORA? NON SO NEMMENO  
SE GUARDI ME O LE TETTE  
DELLA CAMERIERA.



TETTE

Tradotto per  
traduzioni.com

non ripubblicare



ASCOLTA!  
GLI HAVLIN SONO  
STRONZI ISOLAZIONISTI,  
MA VOGLIONO  
COMMERCiare!

E CON IL BOSCOROSSO  
ATTRAVERSABILE-EH!  
NON CI SAREBBE PIÙ  
BISOGNO DI PASSARE  
DALLE PALLIDI KORCHAK  
PER FARLO...

PREFERIREI AVERE TE  
COME GUIDA, PIUTTOSTO  
CHE UNA FOTTUTA CAPRA  
CHE NON VEDE L'ORA DI FARMI  
FINIRE IN TRAPPOLA..



NO... TROPPIA  
GENTE. NON...  
NON POSSO.



E I  
VOCH'KHARI  
ODIANO ESSERE  
CHIAMATI CAPRE.

CONTINUA  
COSÌ E PUOI  
SCORDARTI LA  
TUA TRATTA...

BAH! SI  
FOTTANO! A  
ME SEMBRANO  
CAPRE!



OH CIELO. E DIRE  
CHE SEMBRAVI UNA  
RAGAZZA COSÌ  
EDUCATA!



MAMMA NON  
TI HA INSEGNATO  
CHE NON SI  
ORIGLIA?

AH! SALVE!  
H-HO PORTATO  
LE L-LENZUOLA  
DA LAVARE!



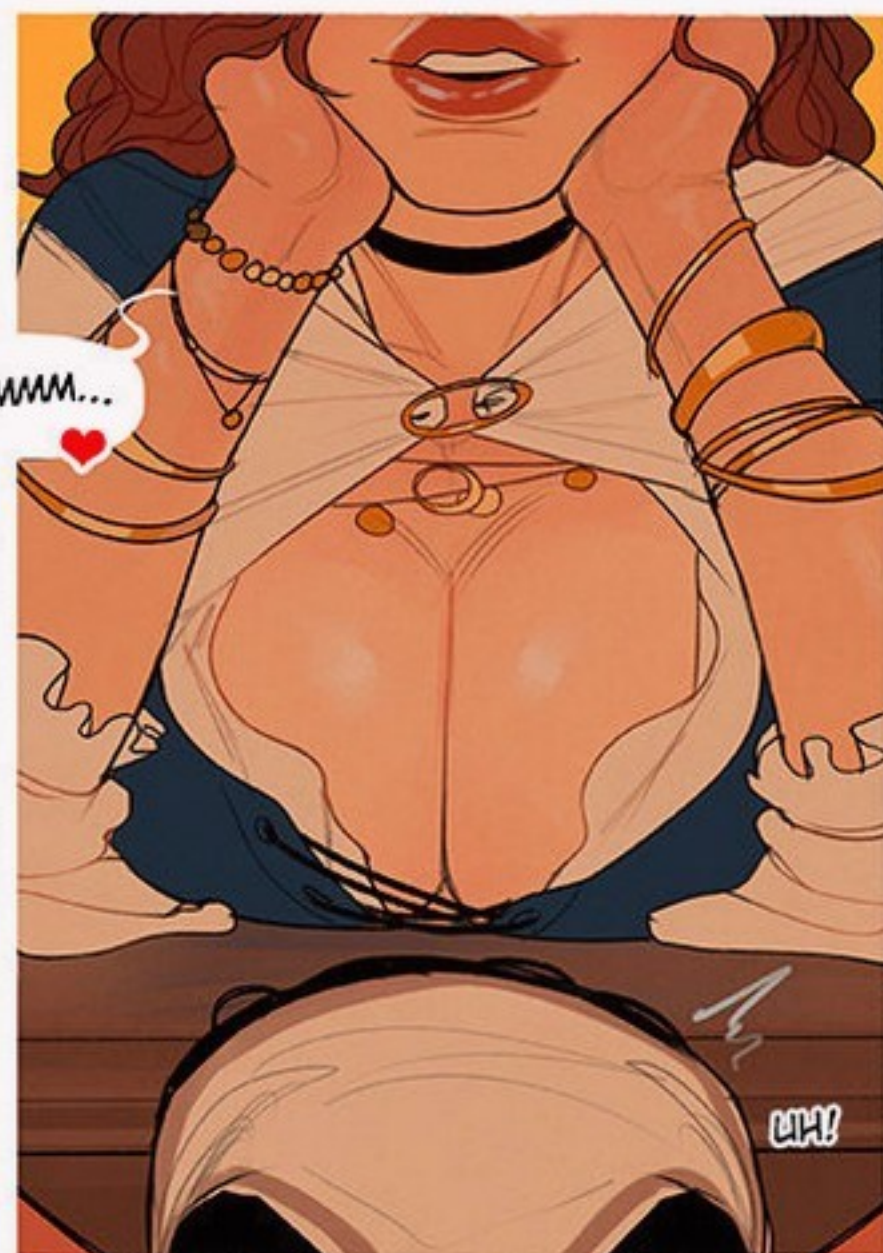
OOOH,  
NON  
SERVIVA!

ERO SALITA A  
PRENDERLE IO, MA TU  
E IL TUO RAGAZZO UMANO  
ERAVATE OCCUPATI...

MMMMMM...

OOOH  
MARCO!

OOH  
ALFIE!



WH!



NON HO MOLTI  
OSPITI HAVLIN...

PERMETTONO A  
QUALCHE UMANO DI  
VIVERE SULLE LORO  
TERRE, MA NON GLI  
PIACCIAMO PROPRIO!

ORO  
ELFICO!

HAHA!  
G-GIÀ!

HMM... MA DA  
QUANTO HO SENTITO  
A TE PIACCONO MOLTO  
GIUSTO?

SARAI PICCOLA  
E CARINA MA TI  
PIACE SCOP-

OI!



NON  
PARLARLE  
COSÌ!

Traduzione per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare



LEI NON È UNA  
DONNACCIA COME TE!  
ALFIE È UNA RAGAZZA  
PER BENE!

RISPARMIATI  
I TUOI DISCORSI  
INDECENTI!

UH- CHE?  
E TU CHI SEI?



CERCHI UNA  
STANZA...?



CINQUE PENNY  
A NOTTE.  
OTTO CON I  
PASTI INCLUSI.

UH- NO!

UH- MA  
ANCHE NO!



UNA RAGAZZA  
PER BENE...



SÌ, È  
QUELLA LÌ!



COSA?

ANCORA?

DAVERO?

VIAGGIA CON  
GLI UMANI?



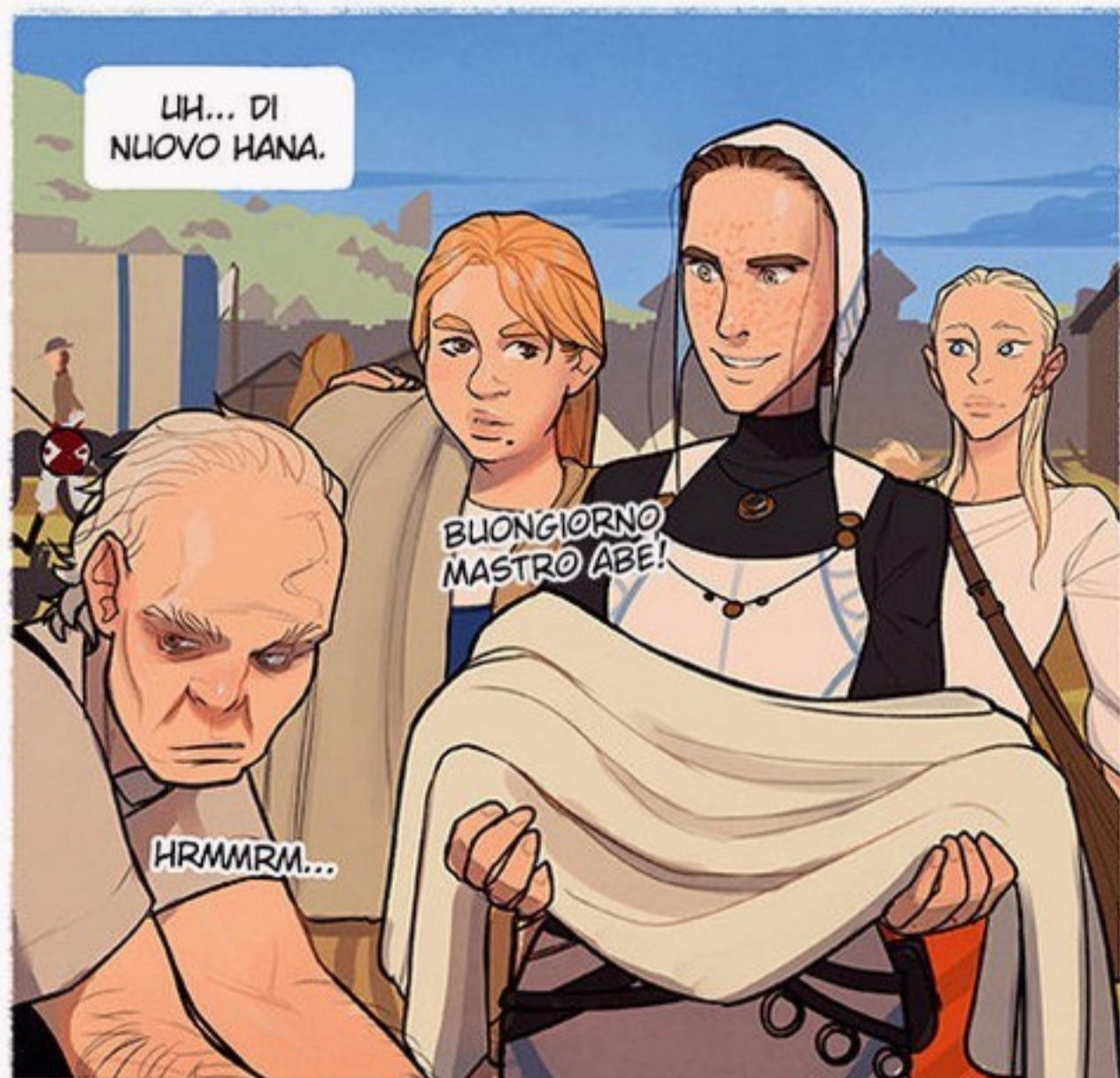
CHE  
SPRECO.

ALLA GENTE  
PIACE PROPRIO  
FARSI I FATTI MIEI!

Traduzione per  
traduzionipremium.com

non ripubblicare





UH... DI NUOVO HANA.

BUONGIORNO MASTRO ABE!

HRMMRM...



SCUSA, SEI OCCUPATA?



C-CIAO H-HANA, E -UH- IO...

È CHE- HO UNA LETTERA DA CASA!

ME LA POTRESTI LEGGERE? PER FAVORE? SONO COSÌ PREOCCUPATA!



UH, C-CERTO.

GRAZIE! SEI MOLTO GENTILE!

ANCHE IO DOVREI SCRIVERE A CASA.



DOPO!  
LO FACCI DOPO...

AHEM!  
CARA SORELLA, SPERO CHE TU STIA BENE!

I SOLDI CHE CI HAI MANDATO SONO STATI DI GRANDE AIUTO QUESTO INVERNO.

A PARTE LE MIE CRISI, STIAMO TUTTI BENE.

NOSTRO PADRE DICE CHE DOVRESTI TORNARE A CASA, CHE QUESTA COSA STA ANDANDO AVANTI DA TROPPO.



SPERA CHE IL RAGAZZO DI CUI CI SCRIVI SIA UN ONESTO GENTILUOMO...?

OOOOOOH!

NON- NON DISONORARE DI NUOVO LA TUA FAMIGLIA...?



HAAAAAA!  
SEI OCCUPATA!

NON DOVREI INTERROMPERTI!  
HAHAHA!



VA BENE, ORA VATTENE.



Q-QUINDI, CHE È SUCCESSO STAMATTINA? PERCHÉ SEI SCAPPATA VIA IN QUEL MODO?

UGH... SARÀ UNA LUNGA GIORNATA...

traduzione per traduzione premium.com

non ripubblicare



VOLEVO CHIEDERTI AIUTO PRIMA CHE COMINCIASSI A LAVORARE...

MA POI, QUELLA- QUELLA DONNA... HMPF!



E-ERO DI FRETTA. STAVO F-FACENDO TARDI.



UM... TU NON BADARE A QUELLO CHE HA DETTO! NOI LO SAPPIAMO CHE TU NON SEI COSÌ!

TRA TE E MARCO!

È AMORE!

VA BENE PERCHÉ SIETE INNAMORATI!

HMM?



**COSA?**

DI CHE DIAVOLO STANNO PARLANDO?

QUINDI IL FATTO CHE CONDIVIDITE UNA STANZA... NON- NON È INOPPORTUNO!



VOI DUE VI AMATE! È CHIARO COME IL SOLE! NESSUNO PUÒ PERMETTERSI DI GIUDICARVI!

LYON NON È COME LE TERRE HAVLIN... O IL MIO PAESE...

NESSUNO VIENE GIUDICATO PER AMORE...

È- È UN BEL POSTO!

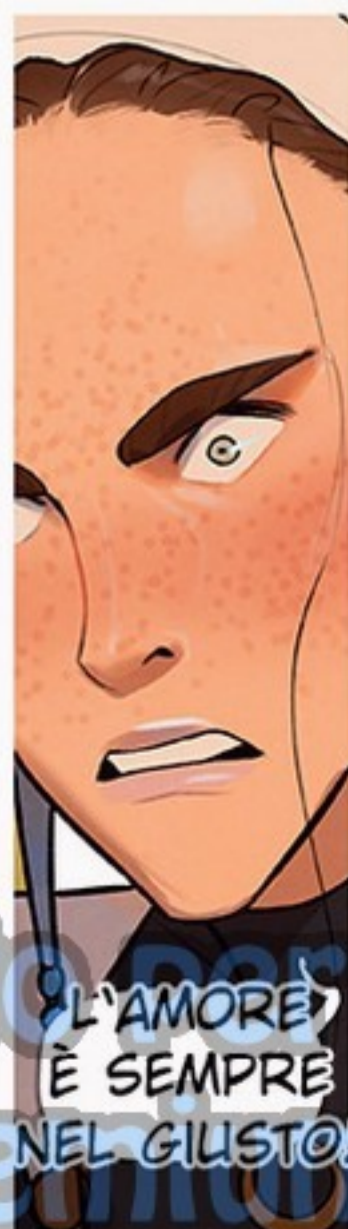


UH- HANA-GUARDA CHE- IO-

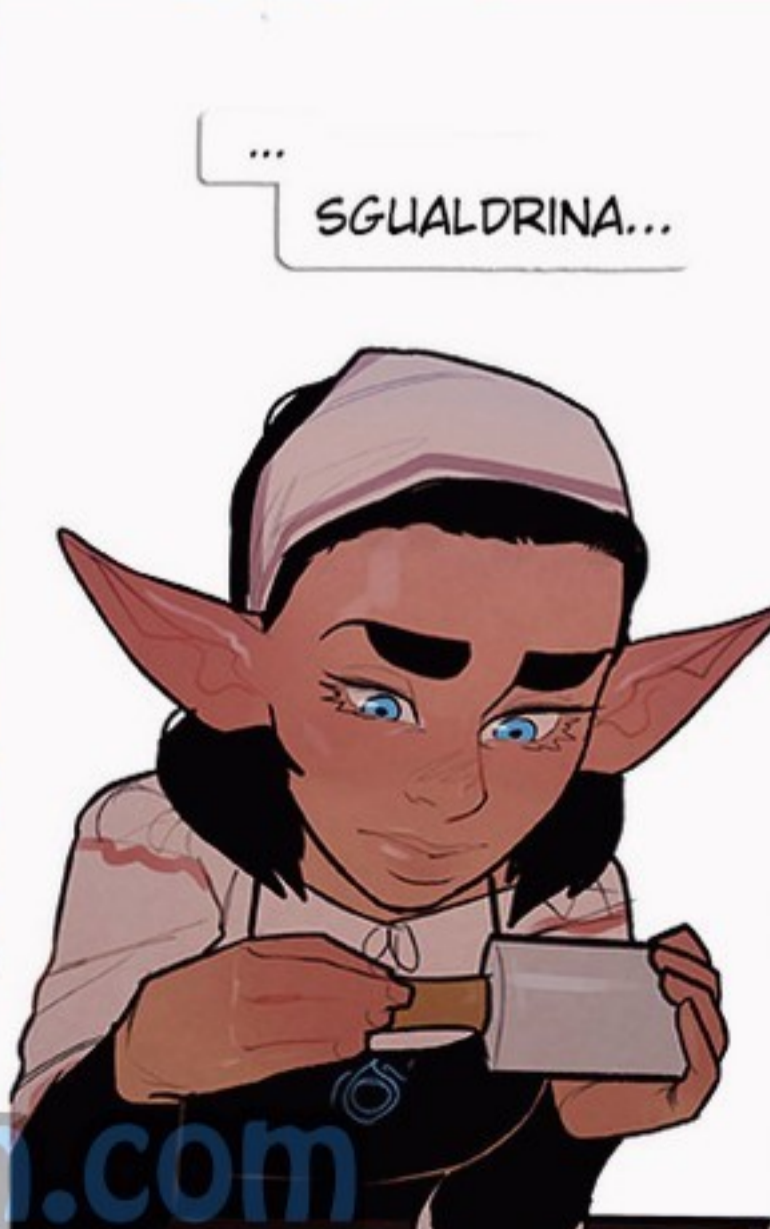
SO CHE NON SEI COME LE- LE ALTRE SGUALDRINE! SCHIAVA DI IMPULSI PECCAMINOSI!



È AMORE! È- OVVIO CHE VOGLIATE FARE- NON C'È NIENTE DI SBAGLIATO!



L'AMORE È SEMPRE NEL GIUSTO!



... SGUALDRINA...





NON SO COME FAI A PASSARE COSÌ TANTO TEMPO CON LE GUARDIE!

SONO- HMPH! SONO DEI POCO DI BUONO ALFIE! DEPRAVATI!



N-NO! SONO GENTILI E-

CON LORO CI SI DIVERTE!



PROVERANNO AD APPROFITTARSI DI TE!

POCO DOPO CHE MI SONO UNITA ALLA CAROVANA, CI HANNO PROVATO CON ME!



HANNO PROVATO A A TRAVIARMI CON DELL'ALCOL!



SE NON FOSSE STATO PER IL MIO MARCO A QUEST'ORA-



IL MIO...

LHM!



HAHAHA! COOOMUNQUE!

HO SENTITO CHE ABBIAMO UNA GUIDA VOCH'KHAR CHE CI GUIDERÀ PER IL RITORNO ATTRAVERSO IL BOSCOROSSO HUH?! FA PAURA EH!?

DAVVERO? NON LO SAPEVO!

CHISSÀ SE È  
AL CAMPO ADESSO.

SIETE IN  
RITARDO.

SONO  
TERRIBILMENTE  
DISPIACIUTO PER  
L'INCONVENIENTE.

MA NON C'ERA  
PROPRIO MODO DI  
ARRIVARE PRIMA.

HO ASPETTATO  
PER DUE SETTIMANE.  
BUBBY HA DOVUTO  
PROSEGUIRE DA SOLO.

STATE  
SPRECANDO  
IL NOSTRO  
TEMPO.

SIETE MAI STATA  
NELLE TERRE  
HAVLIN?

SONO PERSONE  
COSÌ INTERESSANTI!

NON  
RIUSCIVO A  
STACCARMENE!

VERO?  
GUARDIA?  
HMMMM?

...

HO VISTO I  
VOSTRI UOMINI FARE  
RIPARAZIONI E  
PREPARARSI PER IL  
VIAGGIO.

SIETE IN GRADO  
DI PARTIRE  
DOMANI?

SA COSA? LEI HA IL  
DIRITTO DI ESSERE  
ARRABBIATA! GUARDIA!  
METTITI IN GINOCCHIO E  
SCUSATI CON LA  
SIGNORA OZGE.

O È  
SIGNORINA  
OZGE?

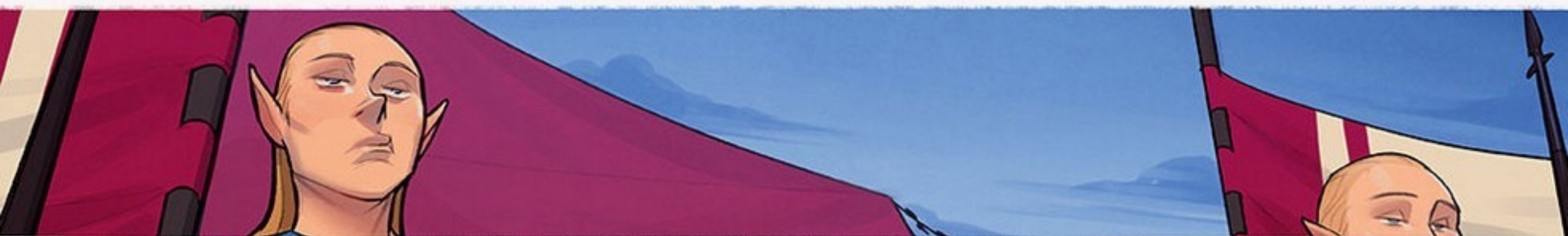
HHMMMMMM?

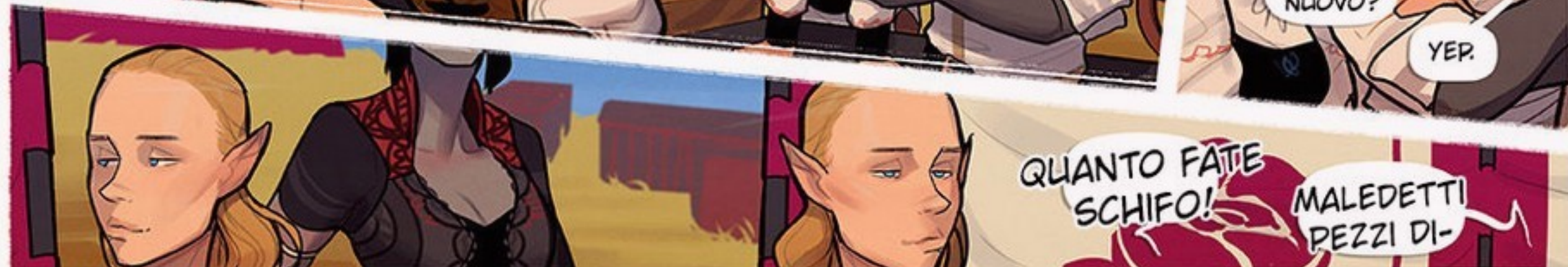
C'È UN  
SIGNOR OZGE?

MI ASPETTO  
CHE SIATE PRONTI A  
PARTIRE PER DOMANI  
ALL'ALBA.

BUONA  
GIORNATA.

HEY! UN MOMENTO!  
VUOLE FARE QUALCHE  
MONETA IN PIÙ?



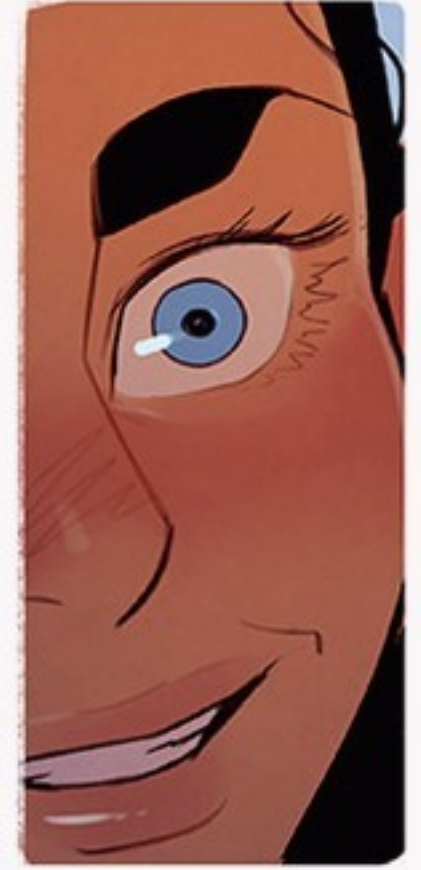






CHE  
NONOSTANTE  
L'ASPETTO...

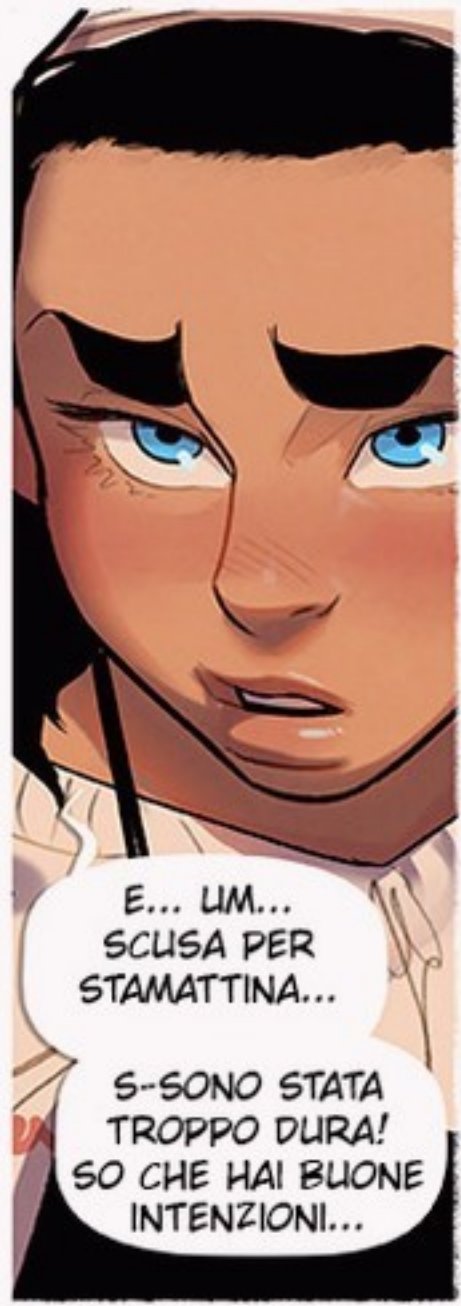
SEI UNA DONNA  
OSCENA, MISS  
TOLMAN.



SÌ, LO  
SONO!

E NON  
DIMENTICARLO  
PIÙ!

HAHA. PUOI  
STARNE CERTA.



E... UM...  
SCUSA PER  
STAMATTINA...

S-SONO STATA  
TROPPO DURA!  
SO CHE HAI BUONE  
INTENZIONI...



NON TI  
PREOCCUPARE...  
SONO IO CHE HO  
SGARRATO.

TUTTO  
A POSTO.

MEGLIO  
COSÌ.

UH.  
DEVO TORNARE  
AL LAVORO!  
CI VEDIAMO  
STANOTTE?

CERTO! PENSO  
CHE IL LETTO NON  
CI ABBA ANCORA  
RIVELATO TUTTI I  
SUOI SEGRETI!



HEH!

HEH!

HEH!



HEH!

HEH! HEH!

HEH!

CHE HAI  
DA RIDERE?

IL TUO  
ULTIMO NEURONE  
HA DECISO DI  
FARLA FINITA?



OH, È UNA  
SORPRESA! NON  
POSSO ANCORA  
DIRTI NIENTE  
AMICO MIO!

COMUNQUE,  
HAI FAME?

IO HO FAME!  
ANDIAMO A MANGIARE  
QUALCOSA!